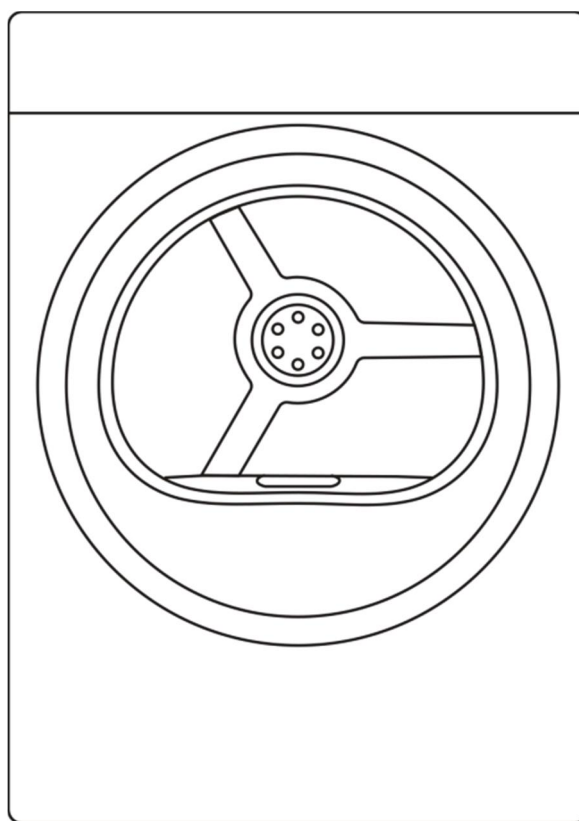


ПОДРОБНАЯ ИНСТРУКЦИЯ

ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
СУШИЛЬНОЙ МАШИНЫ, тип: MFDM

MFDM1310WH06





БЛАГОДАРИМ ВАС

за доверие и поздравляем с приобретением нового прибора.

Для более удобного и простого пользования прибором мы подготовили подробную инструкцию по эксплуатации. Она поможет вам быстрее познакомиться с новым прибором.

Данное руководство содержит важную информацию по безопасной установке, использованию вашего прибора и уходу за ним, а также необходимые предупреждения, которые позволят вам извлечь максимальную пользу из изделия.

Храните данное руководство в надежном и удобном месте с тем, чтобы пользоваться им при необходимости.

Инструкцию по эксплуатации Вы можете найти на нашем сайте: www.maunfeld.ru

КЕПТІРГІШКЕ АРНАЛҒАН ПАЙДАЛАНУ НҰСҚАУЛЫҒЫ, түрі: MFDM
моделі **MFDM1310WH06**

СІЗГЕ АЛҒЫС БІЛДІРЕМІЗ

сенім білдіргеніңіз үшін және жаңа бұйым алуыңызбен құттықтаймыз. Өнімді неғұрлым ыңғайлы және қарапайым пайдалану үшін біз егжей-тегжейлі пайдалану нұсқаулығын дайындадық. Ол сізге онымен тезірек танысуға көмектеседі.

Бұл нұсқаулықта өнімді қауіпсіз орнату, пайдалану және оған күтім жасау бойынша маңызды ақпарат, сондай-ақ, одан барынша пайда алуға мүмкіндік беретін қажетті мәліметтер берілген.

Бұл нұсқаулықты келесі жағдайларда пайдалану үшін қауіпсіз және ыңғайлы жерде сақтау қажет.

Пайдалану бойынша нұсқаулықты Сіз, сондай-ақ, біздің сайттан таба аласыз:

www.maunfeld.ru / www.maunfeld.kz

МЕНЯЕМ
ЖИЗНЬ
ВОКРУГ

СОДЕРЖАНИЕ / МАЗМҰН

RU	МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ.....	3
	ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ.....	7
	ДАННЫЕ ПО ЭНЕРГОПОТРЕБЛЕНИЮ.....	7
	ВНЕШНИЙ ВИД.....	8
	ПРАВИЛЬНАЯ УСТАНОВКА ПРИБОРА.....	9
	ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ СЕТИ.....	13
	ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ.....	14
	ДИСПЛЕЙ И ИНДИКАТОРЫ.....	15
	ОПИСАНИЕ ПРОГРАММ.....	15
	ОПИСАНИЕ ФУНКЦИЙ.....	17
	ПОДГОТОВКА БЕЛЬЯ К СУШКЕ.....	23
	ЧИСТКА КОРПУСА.....	24
	ОЧИСТКА ФИЛЬТРА.....	25
	ОЧИСТКА КОНТЕЙНЕРА ДЛЯ КОНДЕНСАТА.....	25
	УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ.....	26
	КОДЫ НЕИСПРАВНОСТЕЙ.....	27
	ТРАНСПОРТИРОВКА И УТИЛИЗАЦИЯ.....	28
	СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.....	55
	ИНФОРМАЦИЯ ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ.....	56
KZ	ЖАЛПЫ САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ.....	29
	ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАР.....	33
	ЭЛЕКТР ТҰТЫНУ ДЕРЕКТЕРІ.....	33
	ҚҰРЫЛҒЫНЫҢ СЫРТҚЫ КӨРІНІСІ.....	34
	ҚҰРЫЛҒЫНЫ ДҰРЫС ОРНАТУ.....	35
	ЭЛЕКТР ЖЕЛІСІНЕ ҚОСЫЛУ.....	39
	БАСҚАРУ ПАНЕЛІ.....	40
	ДИСПЛЕЙ ЖӘНЕ ИНДИКАТОРЛАР.....	41
	БАҒДАРЛАМАЛАРЫНЫҢ СИПАТТАМАСЫ.....	41
	ФУНКЦИЯЛАРДЫҢ СИПАТТАМАСЫ.....	43
	КІРДІ КЕПТІРУГЕ ДАЙЫНДАУ.....	49
	ҚОРПЫНЫ ТАЗАЛАУ.....	50
	СҮЗГІНІ ТАЗАЛАУ.....	51
	КОНДЕНСАТ ҚҰЙМАСЫН ТАЗАЛАУ.....	51
	АҚАУЛЫҚТАРДЫ ШЕШУ.....	52
	ҚАТЕ КОДТАРЫ.....	53
	ТАСЫМАЛДАУ.....	54
	СЕРВИСТІК ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ.....	55
	ӨНДІРУШІДЕН АҚПАРАТ.....	56

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

УСТАНОВКА ПРИБОРА

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ

ҚҰРЫЛҒЫНЫҢ СИПАТТАМАЛАРЫ

ҚҰРЫЛҒЫНЫ ОРНАТУ

ҚҰРЫЛҒЫНЫҢ ПАЙДАЛАНУ

КҮТІМ ЖӘНЕ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

ӨНДІРУШІДЕН АҚПАРАТ

Внимательно ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации и сохраните её для дальнейшего использования!

Данный прибор был протестирован и сертифицирован в соответствии со всеми действующими стандартами по электрической части и стандартами безопасности.

ОБЩИЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Данное изделие разработано исключительно для использования в быту по своему прямому назначению и не предназначено для коммерческого использования.
- Данный прибор не предназначен для встраивания в мебель и должен эксплуатироваться только в закрытых помещениях.
- Данный прибор не следует устанавливать на открытом воздухе, даже в защищённом месте, поскольку оставлять его под воздействием сырости может быть опасно для пользователя.
- Необходимо использовать источник питания с надёжным заземлением. Заземляющий провод не должен быть соединён с линиями коммуникаций, такими как городской водопровод, газопровод и т. п.
- Заземляющий провод и нулевой провод должны быть представлены двумя разными проводами и разделены. Силовой кабель должен соответствовать всем требованиям электробезопасности.
- Убедитесь в соответствии домашней электросети параметрам, заявленным в характеристиках данного устройства.
- Машина не должна питаться от внешнего отключающего устройства (например, таймера), или подключаться к цепи, которая регулярно включается и выключается внешней системой.
- Необходимо обеспечить достаточную вентиляцию для работы устройства.
- Использование сушильной машины с повреждённым сетевым шнуром запрещено!
- При необходимости сетевой шнур может быть заменён шнуром такого же типа, который можно приобрести в сервисном центре. Замена сетевого шнура должна выполняться только квалифицированным электриком.
- Не используйте сушильную машину для сушки грязных, нестиранных вещей.
- В машине не допускается сушка белья, при стирке и чистке которого использовались промышленные химикаты.
- Такие предметы, как изделия из поролона (латексная пена) или с элементами из него, шапочки для душа, водостойкий текстиль, изделия из прорезиненной ткани или с резиновыми элементами, нельзя сушить в сушильной машине.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Предметы, которые были загрязнены такими веществами, как растительное масло, ацетон, спирт, бензин, воск, а также обработанные пятновыводителем, керосином, скипидаром, следует промыть в горячей воде с дополнительным количеством моющего средства, прежде чем сушить в сушильной машине. Вследствие значительного нагрева отдельных частей сушильной машины, температура таких предметов одежды может стать достаточно высокой, чтобы произошло возгорание.
- Заключительная часть цикла сушки выполняется без нагрева (цикл охлаждения), чтобы вещи, оставленные в барабане, не были повреждены высокой температурой.
- Не допускайте накопления ворса в сушильной машине.
- Фильтр-уловитель ворса необходимо регулярно очищать.
- Запрещается устанавливать прибор за запираемой дверью, сдвижной дверью или за дверью, открываемой внутрь. Подобная установка может помешать дверце сушильной машины открываться полностью.
- Прибор нельзя переворачивать во время использования или обслуживания.
- Отверстия устройства не должны быть заблокированы.
- Не загружайте сушильную машину сверх допустимой нормы вместимости белья, указанной в характеристиках модели.
- Не устанавливайте прибор рядом с источниками тепла, избегайте контакта с другими электроприборами и нагревающимися предметами, открытыми источниками огня.
- Не прерывайте работу машины до окончания цикла, это может привести к повреждению устройства, а также окружающих предметов из-за высокой температуры.
- Если прибор чрезмерно нагревается, пожалуйста, немедленно отключите его от электросети.
- Не останавливайте машину до завершения цикла сушки, если все вещи не могут быть сразу же извлечены и разложены так, чтобы тепло рассеялось.
- Переоборудование или самостоятельный профилактический ремонт устройства **ЗАПРЕЩЕНЫ!**
- Не вынимайте вилку из розетки мокрыми руками.
- Не вытягивайте вилку из розетки за силовой кабель.
- Не допускайте попадания воды непосредственно на корпус сушильной машины.
- Если Вы хотите установить сушильную машину поверх стиральной, пожалуйста, приобретите отдельно все необходимые комплектующие для установки и убедитесь в том, что их установка была выполнена специалистом с надлежащей квалификацией.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Удаляйте из карманов одежды все предметы, способные привести к риску возникновения пожара, такие как спички и зажигалки.
- Не помещайте на сушильную машину горючие и легковоспламеняющиеся предметы.
- Никогда не используйте сушильную машину без фильтра, установленного и закреплённого надлежащим образом.
- Не используйте прибор для сушки белья, не прошедшего процедуру отжима в стиральной машине.
- Перед выполнением каких либо операций по обслуживанию и уборке выключите машину и отключите её от электрической сети.
- Когда машина не используется, отключайте её от электрической сети.
- Не устанавливайте на сушильную машину тяжёлые вещи или предметы.
- При транспортировке не наклоняйте машину более чем на 45°C. Если машина была наклонена, оставьте её в вертикальном положении на 2 часа прежде чем подключить к электрической сети.
- Не пользуйтесь прибором в случае утечки газа.
- Не используйте прибор, если он подвергся затоплению.
- Если Вы почувствовали запах загоревшейся проводки или услышали необычный шум при работе машины, немедленно прекратите её использование и обратитесь в сервисный центр.
- Не позволяйте никому взбираться, опираться или висеть на любой части сушильной машины, включая любые выступающие компоненты, такие как дверца.
- Закрывайте дверцу машины правильно. Если её трудно закрыть, проверьте, не застряло ли в дверце бельё. Никогда не пытайтесь силой открыть дверцу и использовать её в качестве опоры.
- Не устанавливайте сушильную машину в помещении, где температура воздуха может упасть ниже 0°C.
- Во время сушки стекло дверцы может сильно нагреваться!
- Следите за тем, чтобы сушильная машина всегда находилась в устойчивом положении. При воздействии внешних сил возможно её опрокидывание, что может привести к травмам и повреждению сушильной машины.
- Производитель не несёт ответственности за какое-либо повреждение белья, которое произошло в связи с ненадлежащим выполнением инструкций по обработке белья, указанных на этикетках, размещённых на одежде или белье.

Производитель не несёт ответственности за повреждения, вызванные пренебрежением требованиями безопасности, несоблюдением правил эксплуатации изделия или некорректной настройкой органов управления.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ В ОТНОШЕНИИ ДЕТЕЙ И ЛЮДЕЙ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ

- Не разрешайте детям играть с прибором.
- Когда машина не используется, следите за тем, чтобы дети не забрались вовнутрь и не захлопнули дверцу.
- Не допускается использование этого устройства детьми младше 8 лет, лицами с ограниченными физическими, сенсорными и умственными возможностям, а также лицами с недостатком опыта и знаний, если они не находятся под присмотром, и им не были разъяснены способы безопасного обращения с устройством и опасности с ним связанные.
- Допуск к прибору детей младше 3 лет допускается исключительно под наблюдением взрослых.
- Не допускайте детей к моющим средствам и ополаскивателям. Не позволяйте им подходить к открытой дверце машины, где могут оставаться моющие средства.

Условия окружающей среды для эксплуатации машины:
температура окружающего воздуха от +2 до +35 °С.

ЭКОЛОГИЧЕСКОЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

После установки изделия, пожалуйста, выбрасывайте упаковочный материал, принимая во внимание условия безопасности и охраны окружающей среды. Для повторного использования выброшенного упаковочного материала, выбрасывайте его в специально предусмотренные мусороприемники, в зависимости от особенностей мусора (фольга, картон, пенопласт). Прежде чем выбросить в мусор какой-либо электрическое изделие, отрежьте его кабель, чтобы предотвратить использование этого изделия другими.



ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

ХАРАКТЕРИСТИКИ	MFDM1310WH06
ТИП УСТАНОВКИ	Отдельностоящая
ВИД	Автоматическая
ТИП ЗАГРУЗКИ	Фронтальная
УПРАВЛЕНИЕ	Сенсорное
ТИП МОТОРА	Инверторный (BLDC)
ТЕХНОЛОГИЯ СУШКИ	Тепловой насос
ХЛАДАГЕНТ / количество хладагента	R290a /106 г
МАКСИМАЛЬНАЯ ЗАГРУЗКА	10 кг
КОЛИЧЕСТВО ПРОГРАММ	14
БЛОКИРОВКА ОТ ДЕТЕЙ	Есть
ОТСРОЧКА ЗАПУСКА	Есть
СТЕПЕНЬ ВЛАГОЗАЩИТЫ	IPX4
РАЗМЕРЫ УСТРОЙСТВА (Ш×Г×В)	600 × 580 × 850 мм
ВЕС НЕТТО	46 кг

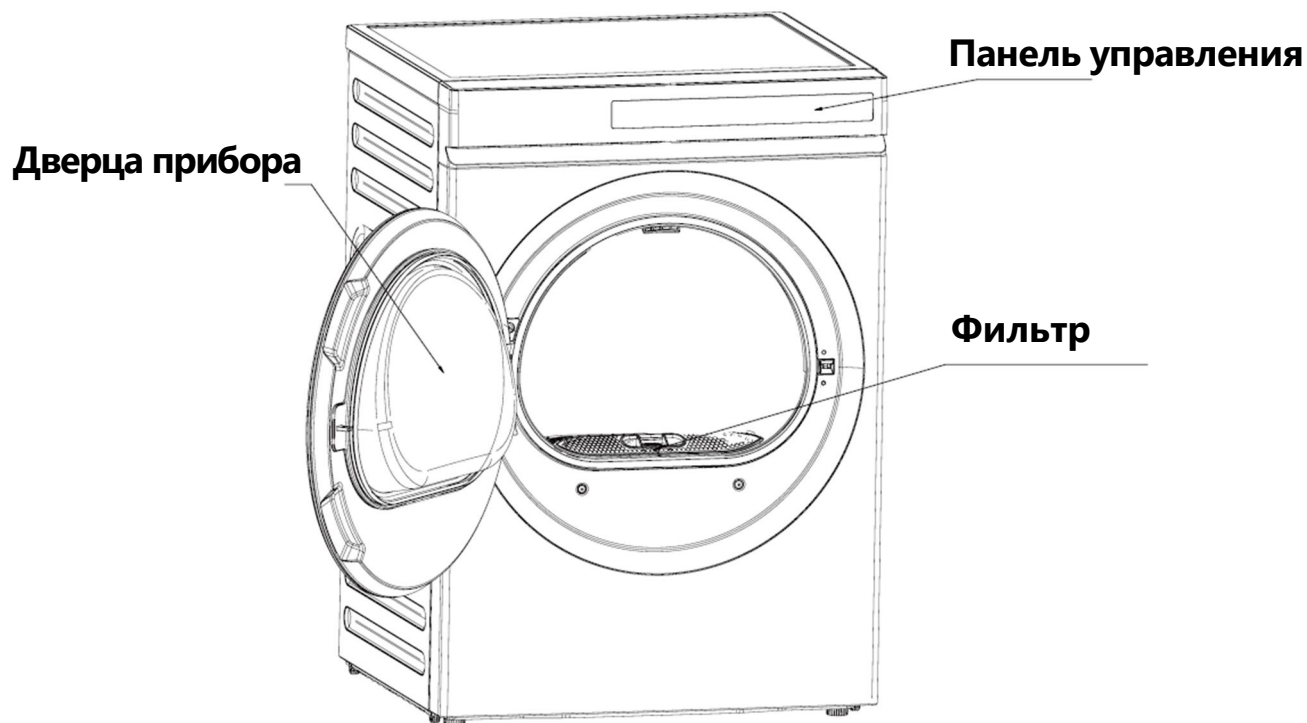
ДАННЫЕ ПО ЭНЕРГОПОТРЕБЛЕНИЮ

ХАРАКТЕРИСТИКИ	MFDM1310WH06
НАПРЯЖЕНИЕ	220 В~ / 50 Гц
ПОТРЕБЛЯЕМАЯ МОЩНОСТЬ	530 Вт
ПОТРЕБЛЯЕМАЯ МОЩНОСТЬ В РЕЖИМЕ «ВЫКЛЮЧЕНО»	0,5 Вт
УРОВЕНЬ ШУМА	69 дБ
КЛАСС ЭФФЕКТИВНОСТИ КОНДЕНСАЦИИ	C
ПОТРЕБЛЕНИЕ ЭЛЕКТРОЭНЕРГИИ*	480 кВт·ч/год
КЛАСС ЭНЕРГОЭФФЕКТИВНОСТИ	A

*Измерено для стандартного цикла сушки программы Хлопок при полной и частичной загрузке барабана. Фактический расход электроэнергии зависит от частоты использования прибора и выбора программ.

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

ВНЕШНИЙ ВИД И КОМПОНЕНТЫ*

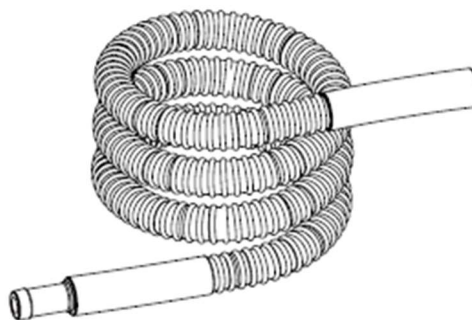


*Внешний вид прибора может незначительно отличаться от приведенного на рисунках.

КОМПЛЕКТАЦИЯ



Инструкция



Удлинитель для сливного шланга

УСТАНОВКА ПРИБОРА

ПРАВИЛЬНАЯ УСТАНОВКА ПРИБОРА

РАСПАКОВКА И ПРОВЕРКА ПРИБОРА

- Снимите картонную упаковку и пенопластовые вкладыши и убедитесь, что сушильная машина не имеет повреждений. В случае сомнений не пользуйтесь сушильной машиной. Обратитесь в сервисный центр или к продавцу товара.
- Снимите с панели управления защитную плёнку (если таковая имеется на вашей модели).
- Проверьте наличие всех принадлежностей и комплектующих деталей.
- Храните упаковочные материалы (упаковочную пленку, пенопластовые вкладыши и т.п.) в месте, недоступном для детей, поскольку они являются для них источником повышенной опасности.
- Если перед доставкой машина находилась на холоде, перед включением выдержите ее несколько часов при комнатной температуре.

ПЕРЕМЕЩЕНИЕ ПРИБОРА

- Перемещайте устройство с осторожностью.
- Не беритесь за выступающие части машины. При перемещении не поднимайте её за открытую дверцу или верхнюю крышку.
- Если машину невозможно перемещать в вертикальном положении, наклоните её, но не более, чем на 45°. Если машина была наклонена, оставьте её в вертикальном положении на 2 часа прежде чем подключить к электрической сети.
- Прибор очень тяжёлый – никогда не перевозите и не переносите его в одиночку.
- Неправильное обращение с прибором может привести к травме.
- Устраните все препятствия на пути транспортировки и от места установки: откройте все двери и уберите предметы, лежащие на полу.
- Не устанавливайте сушильную машину в помещении, где температура воздуха может упасть ниже 0°C. Существует серьёзная опасность повреждения прибора, если конденсат в насосе или шлангах замёрзнет.

ВЫБОР МЕСТА УСТАНОВКИ



Дети могут запутаться в упаковочной плёнке или проглотить мелкие детали и задохнуться. Не позволяйте детям играть с упаковкой!

- Установка должна выполняться квалифицированным специалистом авторизованного сервисного центра.

УСТАНОВКА ПРИБОРА

- Не устанавливайте сушильную машину в запираемом на ключ помещении, за сдвижной дверью, или там, где дверца машины не может быть открыта полностью.
- Не устанавливайте прибор на ковёр с высоким ворсом, на деревянные и иные подставки. Это может вызвать перегрев сушильной машины, который повлияет на её работу.
- Для уменьшения вибрации во время работы машины установите её на твёрдую и ровную поверхность пола. Для вашего удобства рекомендуется располагать сушильную машину рядом со стиральной.
- Сушильная машина должна быть установлена в чистом месте, где не скапливается грязь.
- Воздух должен свободно циркулировать вокруг прибора. Не загораживайте воздухозаборник на задней части машины.
- Проверьте, чтобы все четыре ножки устойчиво стояли на полу и машина была хорошо выровнена (используйте строительный уровень). Установка машины без опорных ножек запрещена!
- Убедитесь в том, что вентиляционные отверстия в основании вашей машины (если таковые имеются у вашей модели) не перекрыты ковром или другими подобными материалами.
- Убедитесь, что машина не стоит на сетевом шнуре.
- Не ставьте сушильную машину на стиральную машину без специального комплекта для установки, который можно приобрести отдельно.
- При установке прибора рекомендуется соблюдать отступы от стен и другой мебели: сверху – не менее 20 мм, по бокам – не менее 15 мм, сзади – не менее 30 мм.

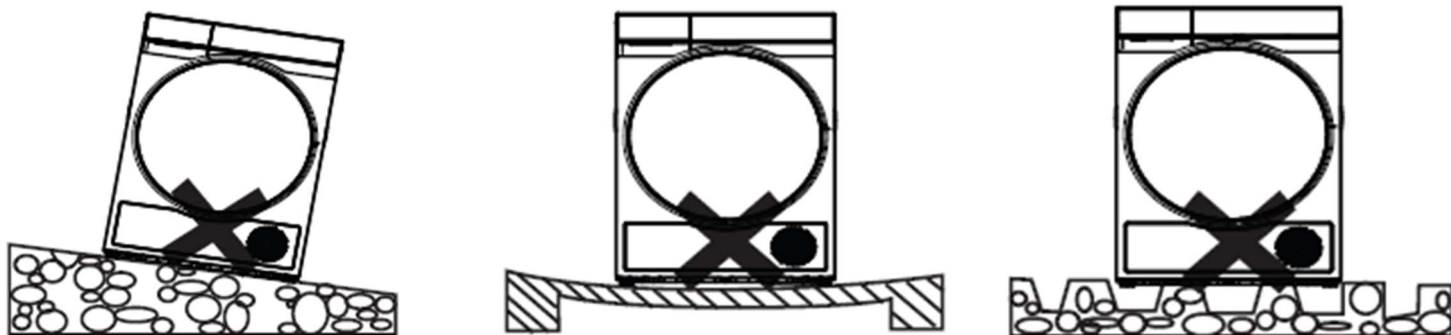
ВЫРАВНИВАНИЕ ПРИБОРА

Для предотвращения вибрации важно установить машину ровно, чтобы ножки устройства прижимались к полу с одинаковым давлением.

Машину следует устанавливать на прочном и ровном участке пола. Если пол недостаточно ровный, отрегулируйте ножки сушильной машины, чтобы она стояла ровно. При выравнивании ничего не подкладывайте под ножки сушильной машины.

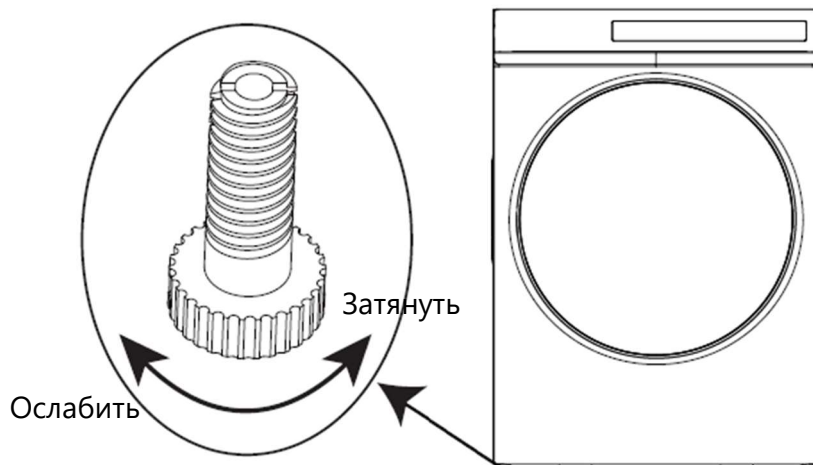
Выдвигайте ножки устройства на минимально необходимую высоту. Чем больше выдвинуты ножки сушильной машины, тем менее она устойчива и тем сильнее вибрация.

УСТАНОВКА ПРИБОРА



Регулировка ножек

1. Определите, какие ножки сушильной машины нужно выдвинуть.
2. При помощи отвёртки ослабьте предохранительный винт, установленный внутри опорной ножки.
3. Попросите кого-нибудь слегка приподнять угол машины, чтобы разгрузить ножку. Выкрутите ножку вниз насколько это необходимо, чтобы поднять угол сушильной машины на нужную величину.
4. При помощи строительного уровня убедитесь, что машина выровнена в направлении «влево-вправо» и «вперёд-назад».
5. Надавите на каждый угол верхней панели машины, чтобы убедиться, что она не качается. Не должно быть никакого свободного хода или колебаний. Все ножки устройства должны плотно стоять на полу.
6. Когда сушильная машина выровнена и не качается, зафиксируйте ножки, плотно затянув все предохранительные винты при помощи отвёртки. Затягивая винты, удерживайте ножки от вращения, чтобы найденная высота не изменилась.



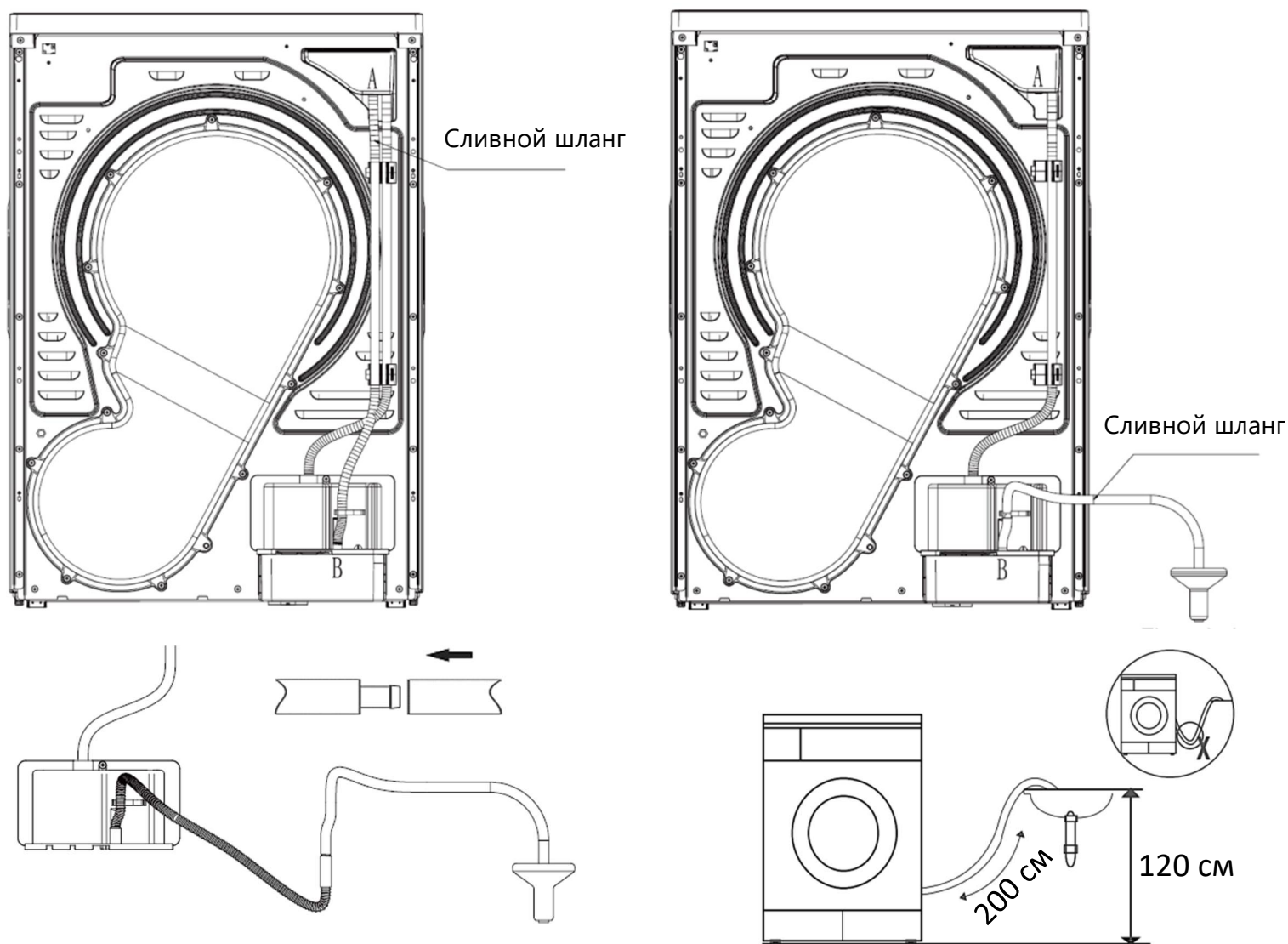
УСТАНОВКА СЛИВНОГО ШЛАНГА

1. Снимите сливной шланг с креплений на задней стороне прибора.
2. Соедините шланг с удлинительной частью, при необходимости. Общая длина сливного шланга не должна превышать 200 см.

УСТАНОВКА ПРИБОРА

3. Поместите шланг в канализационный слив или к сифону раковины. Убедитесь, что шланг нигде не пережат. При подключении шланга к сифону, высота подсоединения не должна превышать 120 см.
4. Закрепите шланг так, чтобы он не мог упасть во время работы сушильной машины.

Обратите внимание, что для сбора воды только в контейнер для сбора конденсата, без отвода в канализацию, шланг должен оставаться подключённым к разъёму в верхней части (положение А). Для этого варианта подключения будет необходимо регулярно сливать воду из контейнера.



УСТАНОВКА ПРИБОРА

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ СЕТИ

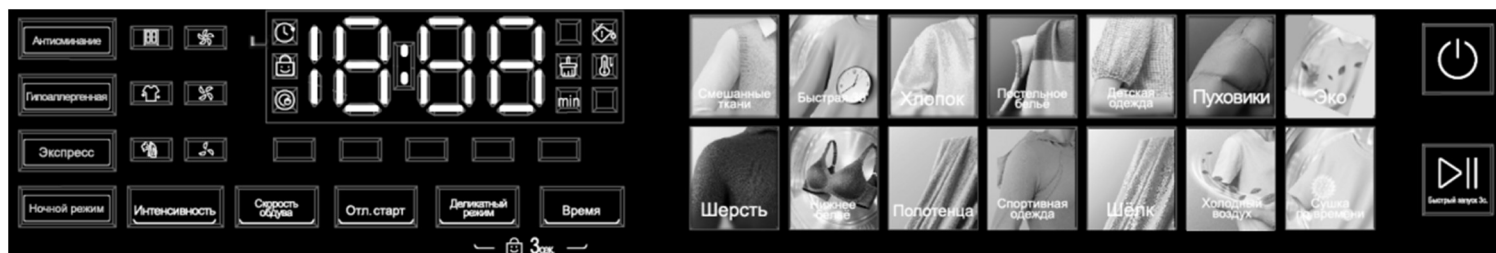


Остерегайтесь поражения электрическим током!

- Подключение к электрической сети должно выполняться квалифицированным специалистом в соответствии с инструкциями изготовителя и действующими правилами техники безопасности.
- В соответствии с действующими нормативами сушильная машина должна быть подключена к розетке с заземлением.
- Убедитесь, что напряжение питания в сети соответствует номинальному напряжению машины (220 В~), указанному на заводской табличке.
- Максимальная сила тока при использовании сушильной машины составляет около 3 А. Убедитесь, что система электропитания (напряжение, максимальный ток, тип и состояние проводки) в вашем доме соответствует максимальным мощностным параметрам работающей сушильной машины.
- Тип электрической розетки должен соответствовать типу вилки сетевого шнура сушильной машины. При несоответствии необходимо заменить или розетку, или вилку. Замена должна осуществляться квалифицированным электриком.
- Должна быть предусмотрена возможность отключения сушильной машины от сети электропитания или при помощи вилки, или с помощью многополюсного выключателя, установленного до розетки в соответствии с правилами электромонтажа, если доступ к розетке затруднён.
- Доступ к электрической вилке или к двухполюсному выключателю должен быть возможен в любой момент и после установки машины.
- Не используйте для подключения удлинители, многогнездовые розетки или переходники.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ*



Выбор дополнительных функций

Выбор программ

*Изображение панели приведено для справки. Реальный вид панели может иметь незначительные отличия.



Включение и отключение машины.



Начало/приостановка процесса сушки.

Время

Позволяет настроить время выполнения программы сушки (для программ в которых это предусмотрено).

Деликатный режим

Позволяет выполнить сушку с низкой температурой воздуха.



Нажмите «Деликатный режим» и «Время», удерживайте 3 секунды для включения / отключения блокировки панели управления.

Отл. старт

Позволяет задать время отложенного старта выполнения программы, которое, в зависимости от конкретной программы, может составлять до 24 часов.

Скорость обдува

Позволяет установить скорость обдува белья воздухом в процессе сушки (см. описание функций).

Интенсивность

Позволяет выбрать один из трёх уровней интенсивности для программы сушки (см. описание функций).

Ночной режим

В данном режиме скорость обдува будет снижена, звуковое сопровождение кнопок отключено.

Экспресс

Нажмите, чтобы активировать ускоренный режим выполнения программы. В данном режиме время выполнения будет снижено, скорость обдува установлена на максимум.

Гипоаллергенная

Функция обеспечивает стерилизацию белья при высокой температуре. В данном режиме время выполнения программы будет увеличено.

Антисминание




При включении данной функции после завершения выполнения программы барабан машины будет вращаться, чтобы расправить бельё и уменьшить количество складок и заломов. Для завершения функции нажмите на кнопку повторно или на .




ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА


ДИСПЛЕЙ





На дисплее отображаются индикаторы дополнительных функций, время выполнения программы сушки, время отложенного старта, включение блокировки панели управления, коды неисправностей.


   Обозначение уровня интенсивности сушки.


   Обозначение скорости обдува.


 - Индикация блокировки панели управления.

 - Необходимо вылить воду из контейнера для сбора конденсата.

 - Индикация блокировки дверцы прибора.

 - Произведите очистку фильтра.

 - Установлен отложенный старт.

 - Включена сушка при сниженной температуре воздуха.


ОПИСАНИЕ ПРОГРАММ


Программа	Загрузка (кг)	Описание
Хлопок	10	Для стандартной сушки одно- и многослойного хлопкового белья.
Смешанные ткани	7	Для смешанных тканей из хлопка и синтетики.
Быстрая 30'	1	Быстрая сушка небольшого количества одежды.
Постельное бельё	3 (1 комплект)	Для сушки постельного белья, простыней и иных крупных изделий из ткани.
Детская одежда	3	Программа для сушки детских вещей.
Пуховики	3	Для сушки пуховиков и объёмных вещей, пригодных для машинной сушки.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

Программа	Загрузка (кг)	Описание
Эко	5	Программа с усреднёнными параметрами, с наилучшим соотношением эффективности сушки и потребления энергии. Для стандартной сушки одно- и многослойного хлопкового белья.
Шерсть	2	Бережная сушка шерстяных изделий, пригодных для машинной сушки.
Нижнее бельё	2	Программа для сушки нижнего белья.
Полотенца	5	Программа для сушки полотенец.
Спортивная одежда	3	Программа для сушки спортивной одежды.
Шёлк	2	Бережная сушка одежды из деликатных тканей и изделий из шёлка, пригодных для машинной сушки.
Холодный воздух	5	Проводится обработка одежды холодным воздухом, для придания ей свежести.
Сушка по времени	5	Стандартная программа для сушки влажных вещей. Позволяет настроить время сушки.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА


Перед началом эксплуатации убедитесь, что прибор подключён к сети электропитания, фильтры очищены и установлены должным образом. Поместите бельё в барабан прибора, закройте дверцу. Нажмите на  и удерживайте 1,5 секунды, чтобы включить сушильную машину.

1. Выберите нужную программу, нажав на соответствующую сенсорную кнопку на панели управления.
2. Кнопками выбора функций дополните программу нужной функцией.
3. Нажмите на . Начнётся выполнение программы сушки. Барабан начнёт вращение. На дисплее отобразится время, оставшееся до завершения программы.


Нажатие кнопки  позволяет приостановить выполнение программы.

4. После завершения программы барабан остановится. Прозвучит звуковой сигнал и на дисплее отобразится «**End**». Если пользователь не извлечёт бельё из барабана и не выключит машину вручную в течение 1 минуты после завершения выполнения программы, машина выключится автоматически.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

После того, как бельё извлечено из машины, нажмите кнопку  , чтобы выключить машину, если дисплей всё ещё горит. По завершении работы с машиной рекомендуется отключить её от электрической сети.

При внезапной остановке прибора или при появлении на дисплее кода ошибки обратитесь к разделу «Устранение неисправностей» настоящей инструкции.

Быстрый старт - Когда машина выключена, нажатие и удержание  в течение 3 секунд включает машину и запускает программу «Смешанные ткани» с настройками по умолчанию.


РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ВЫБОРУ ПРОГРАММ


- Состоящие из различных материалов, плотные и многослойные вещи, например куртки, плохо поддаются сушке. Наиболее подходящей программой для них является «Хлопок». В случае, если после завершения программы некоторые части одежды остаются влажными, следует подобрать для них программу сушки по времени так, чтобы они полностью высушивались по завершении программы.

ОТЛОЖЕННЫЙ СТАРТ

Для установки отсрочки времени начала выполнения программы.

Выберите программу. Установите параметры, при необходимости.

1. Нажмите «Отл.старт» для входа в настройку времени отложенного старта выполнения программы. Нажимайте на кнопку для увеличения времени. Максимальная настройка — 24 часа, настройка производится с шагом 1 час. На дисплее будет отображаться время окончания выполнения программы.
2. Нажмите  для запуска.

Машина автоматически определит время начала выполнения программы, с учётом заданного времени завершения. Для отмены функции до начала отсчёта установите время на 0, после начала отсчёта – приостановите выполнение программы и отключите машину, нажав на  .

БЛОКИРОВКА ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ




Данная функция позволяет защитить работающую машину от сбоя при случайном касании панели управления (например, детьми).

Для активации данной функции нажмите во время выполнения программы одновременно «Деликатный режим» и «Время» и удерживайте в течение 3 секунд. На панели управления загорится индикация блокировки. Все кнопки будут заблокированы. Для снятия блокировки нажмите одновременно «Деликатный режим» и «Время» и удерживайте в течение 3 секунд. Индикация блокировки погаснет и панель управления будет разблокирована. Блокировка будет снята автоматически по завершении программы сушки.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

ИНТЕНСИВНОСТЬ

Данная функция позволяет настроить интенсивность сушки. Это можно сделать только до начала выполнения программы сушки. Доступные уровни зависят от выбранной программы. Настройка не выполняется для программ «Быстрая 30'», «Шерсть», «Холодный воздух», «Сушка по времени». Последовательно нажимайте кнопку функции, чтобы выбрать нужный уровень:

-  - Экстра-сушка – усиленная сушка, после которой в одежде остаётся минимальное количество влаги.
-  - Стандартная – базовый уровень интенсивности.
-  - Сушка под утюг – бельё остаётся немного влажным, что улучшает его последующее глажение.

ВРЕМЯ

Настройка времени сушки для программ, в которых данная настройка предусмотрена. Выберите программу и нажимайте на кнопку «Время», чтобы установить продолжительность. Настройка доступна только для программ:

«**Быстрая 30'**»: 30-40-50-60 минут.

«**Шерсть**»: 60-120-180-240 минут.

«**Холодный воздух**»: 35-45-55-65 минут.

«**Сушка по времени**»: 30-40-50-...-180 минут (шаг 10 минут).

Обратите внимание, что время выполнения программ может меняться в зависимости от степени загрузки барабана, содержания влаги в одежде и других факторов.

ДЕЛИКАТНЫЙ РЕЖИМ

Установка сушки на низкотемпературный режим. Для включения режима нажмите на данную кнопку перед запуском программы. Данная функция доступна для всех программ, кроме «Быстрая 30'», «Шерсть», «Холодный воздух», «Эко». Если программа сушки работает более 2 часов, каждые 10 минут компрессор будет приостанавливать работу прибора на 3 минуты.

СКОРОСТЬ ОБДУВА

Позволяет установить скорость обдува белья воздухом в процессе сушки. Нажмите на данную кнопку перед запуском программы, чтобы установить низкую, среднюю или высокую скорость. На дисплее будет отображаться соответствующий индикатор. Для некоторых программ скорость обдува фиксирована и не подлежит изменению.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

НОЧНОЙ РЕЖИМ

Данная функция отключает звуки, издаваемые прибором при нажатии на кнопки управления и устанавливает низкую скорость обдува. Коснитесь сенсорной кнопки для активации или деактивации режима. Функция не совместима с программами «Быстрая 30'», «Шерсть», «Эко».

ЭКСПРЕСС


Функция уменьшает время выполнения программы и устанавливает высокую скорость обдува. Машина уменьшит время в зависимости от выбранной программы, состояния, количества и веса белья в барабане. Коснитесь сенсорной кнопки для активации или деактивации функции. Функция не совместима с программами «Быстрая 30'», «Шерсть», «Эко», «Холодный воздух», «Сушка по времени».

ГИПОАЛЛЕРГЕННАЯ

Специальный режим сушки для стерилизации белья при высокой температуре. Для включения режима нажмите на данную кнопку перед запуском программы. В данном режиме время выполнения программы будет увеличено.

АНТИСМИНАНИЕ

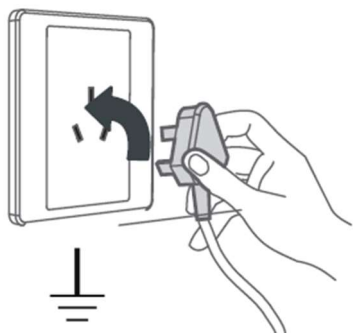
Если функция включена, после завершения выполнения основной программы сушки барабан машины будет вращаться, чтобы расправить бельё и уменьшить количество складок и заломов. Для активации функции коснитесь сенсорной кнопки.

Дождитесь завершения дополнительного цикла, или, для его остановки вручную, коснитесь кнопки повторно или нажмите . При включённой функции кнопка «Антисминание» будет ярко подсвечена.

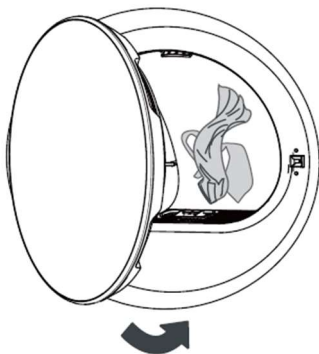
ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

ПОРЯДОК ДЕЙСТВИЙ

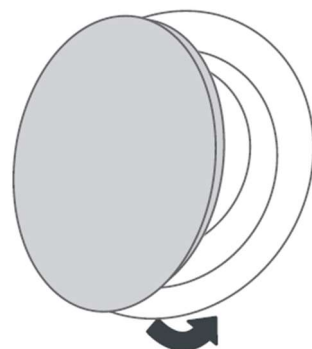
1. Перед сушкой



Подключите прибор к электросети.



Откройте дверцу и загрузите бельё.



Закройте дверцу машины.

2. Сушка



Включите машину.



Выберите программу.



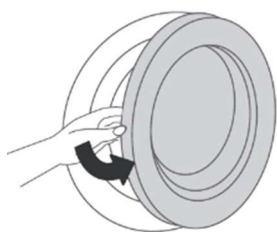
Выберите функцию.



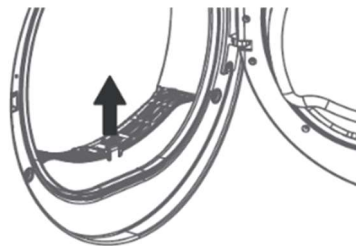
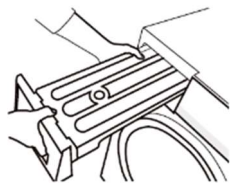
Запустите сушку.

3. По окончании сушки

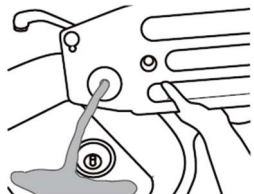
Прозвучит сигнал и на дисплее отобразится «End».



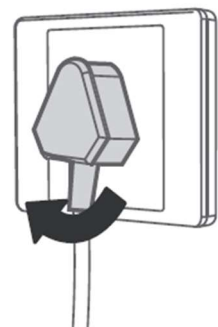
Откройте дверцу и достаньте бельё.



Извлеките фильтр и очистите его.



При необходимости слейте воду из контейнера для конденсата



Отключите машину от сети.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

ПЕРЕД ПЕРВОЙ СУШКОЙ

После транспортировки дайте машине постоять 2 часа.

Перед первым запуском в данной машине все ещё могут оставаться пыль и загрязнения, попавшие внутрь в ходе транспортировки или изготовления прибора. Используйте мягкую ткань для очистки барабана.

ПЕРЕД КАЖДОЙ СУШКОЙ

- Перед сушкой отожмите бельё в стиральной машине. Высокая скорость отжима может сократить время сушки и потребление энергии.
- Для лучшего результата сортируйте бельё в соответствии с типом ткани и программой.
- Перед началом сушки застегните все молнии и замки на одежде. Свяжите тканевые пояса и ленты.
- Извлеките из карманов всё содержимое: зажигалки, монеты, кольца и т.п.
- Пришейте или извлеките косточки из бюстгалтеров.
- Застегните пододеяльники и наволочки, чтобы в них не попали мелкие предметы во время сушки.
- Оставьте куртки расстёгнутыми и расстегните длинные молнии, чтобы ткань высыхала равномерно.
- Не пересушивайте одежду, чтобы избежать образования складок.
- Не сушите одежду, содержащую вставки из резины.
- Не открывайте дверцу сушильной машины до завершения цикла.
- После каждого использования очищайте фильтр.
- Не сушите одежду после химчистки.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Примерный вес сухой одежды (1 шт.):

 Смешанные ткани (около 800г)	 Жакет (около 800г хлопок)	 Джинсы (около 800г)	 Полотенце (около 900г хлопок)
 Простыня (около 600г хлопок)	 Рабочая одежда (около 1120г)	 Блуза (около 200г)	 Рубашка (около 300г хлопок)
 Футболка (около 180г хлопок)	 Шорты (около 70г хлопок)	 Носки (около 50г смешанная ткань)	

Следуйте инструкциям по уходу за одеждой, размещённой на этикетке:



Подходит для барабанной (машинной) сушки.



Стандартный процесс сушки. Сушка возможна при нормальной загрузке и температуре 80°C.



Мягкий процесс сушки. При машинной сушке следует соблюдать осторожность. Выберите щадящий режим с пониженной температурой сушки.



Не сушить в сушильной машине: изделия, непригодные для барабанной (машинной) сушки.

Внимание!



Никогда не перегружайте сушильную машину.

Не сушите белье, если оно не было отжато и с него капает вода!

Сушите шёлковые ткани только с использованием специальной программы «Шёлк», и в соответствии с инструкциями по уходу за одеждой и рекомендациями, указанными на бирках и этикетках.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

ПОДГОТОВКА БЕЛЬЯ К СУШКЕ

- Сушите в сушильной машине только вещи, прошедшие предварительно цикл стирки, полоскания и отжима в стиральной машине.
- Удалите из белья как можно больше воды. Никогда не уменьшайте скорость отжима перед сушкой.
- Чтобы вещи были равномерно высушены, рассортируйте их по типу ткани и по требуемой степени сушки.
- Предметы, требующие глажки, не нужно гладить сразу после их сушки. Рекомендуется на время сложить или скатать их вместе, чтобы оставшаяся влага распределилась равномерно.
- При стирке белья с последующей сушкой используйте правильное количество моющего средства и средств по уходу за тканью, как рекомендовано производителем. Некоторые моющие средства и средства по уходу за текстилем, крахмал или кондиционер могут содержать химические вещества, которые могут осаждаться на датчиках влажности, что отрицательно влияет на их работу и результат сушки.

Следующие текстильные изделия нельзя сушить в барабане:



Бельё, отмеченное символом ухода «Не подвергать барабанной сушке».

- Шерстяные изделия или изделия, имеющие в составе шерсть (опасность усадки).
- Нежная ткань (шёлк, тюль) (опасность образования складок).
- Вещи, содержащие поролон или аналогичный материал.
- Предметы, обработанные легковоспламеняющимися растворителями, такими как пятновыводители, бензин, разбавители для краски.
- Вещи со следами лака для волос или аналогичных веществ.
- Мокрое бельё. (избыточный расход электроэнергии).

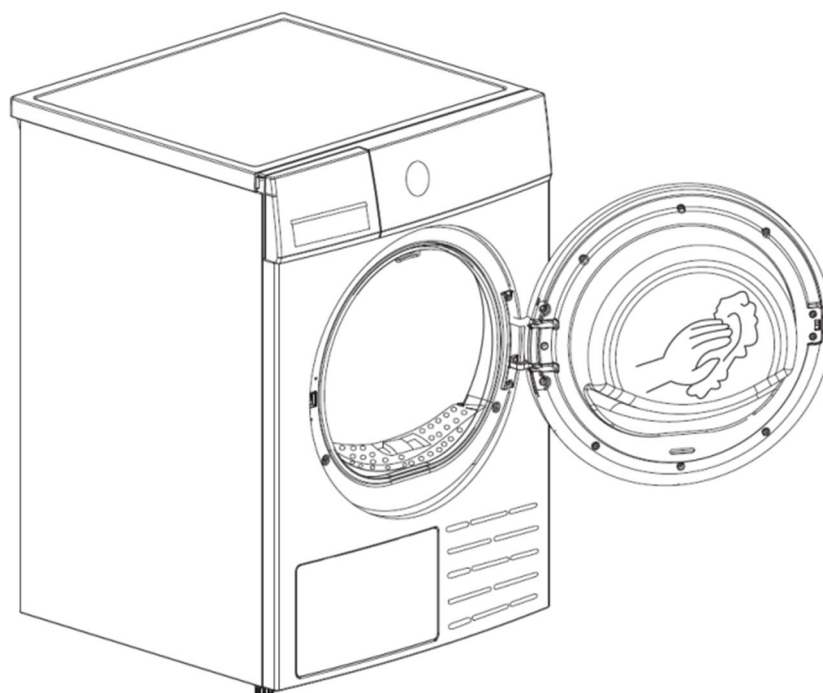
УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

ЧИСТКА КОРПУСА И ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ



Перед выполнением действий по чистке прибора, отключайте его от сети электропитания.

- Протирайте корпус прибора мягкой влажной тряпкой.
- Используйте перчатки во время чистки.
- При необходимости используйте для чистки сушильной машины мыльную воду или чистящее средство средней нейтральности.
- Не применяйте чистящие средства, которые содержат растворители, абразивные вещества, а также универсальные чистящие средства, так как они могут повредить детали из пластика.
- Очистите дверцу снаружи и особенно тщательно её внутреннюю часть.
- Очистите уплотнитель вокруг дверного проёма.
- Очистите внутреннюю поверхность барабана влажной тканью.
- Извлеките все фильтры, очистите уплотнители и отверстия для воздухообмена.
- Перед запуском машины насухо протрите все детали мягкой тканью.

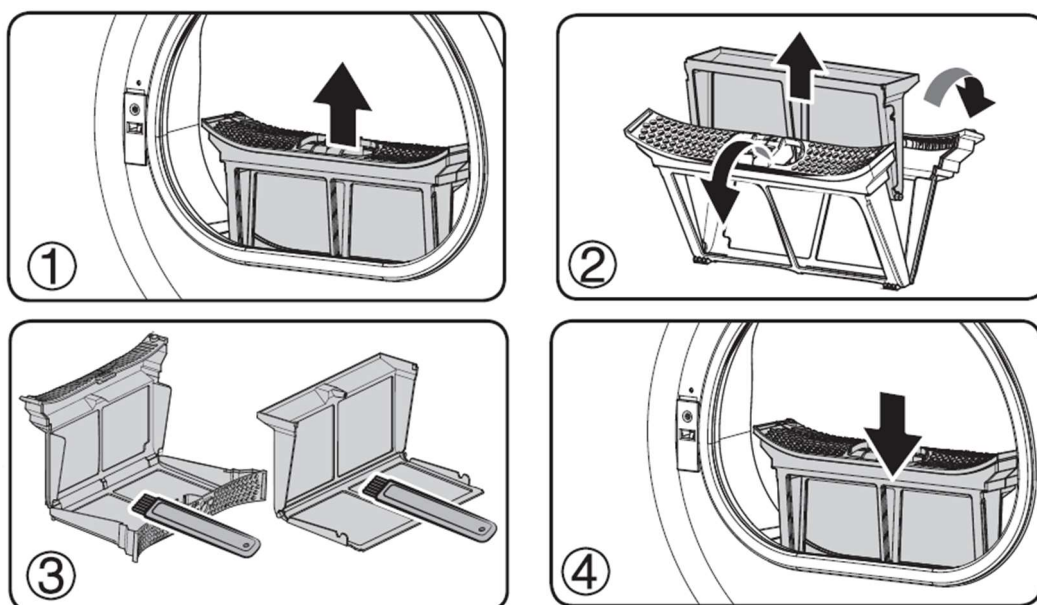


УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ


ОЧИСТКА ФИЛЬТРА

Фильтр, расположенный за дверцей прибора, следует очищать регулярно, чтобы избежать накопления ворса. Когда фильтр для ворса забивается, это нарушает циркуляцию воздуха, что может привести к увеличению времени сушки и повышению расхода электроэнергии. Не запускайте машину без установленного фильтра. Для очистки фильтра:

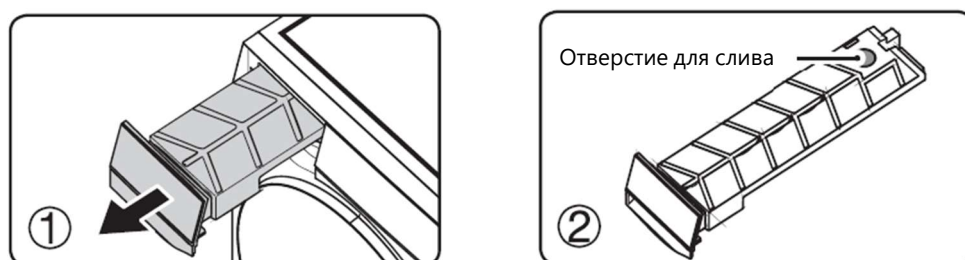
1. Откройте дверцу и извлеките фильтр.
2. Разделите внутреннюю и внешнюю части фильтра и очистите их.
3. Соберите и установите фильтр обратно.



ОЧИСТКА КОНТЕЙНЕРА ДЛЯ КОНДЕНСАТА

По мере эксплуатации прибора, контейнер для сбора конденсата, расположенный на передней панели в верхнем левом углу, будет постепенно наполняться. Рекомендуется сливать воду из контейнера после каждого применения. Если контейнер переполнен, на дисплее загорится индикатор .

Для слива воды извлеките контейнер из прибора, слейте воду через специальное отверстие. Воду из контейнера нельзя использовать в качестве питьевой или для бытовых нужд — слейте её в канализацию. Затем установите контейнер на место.



УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

НЕИСПРАВНОСТЬ	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
Не работает дисплей.	Проверьте подключение к электросети. Проверьте текущую программу. Нажмите кнопку включения/выключения прибора.
Машина не запускается.	Проверьте подключение машины к электросети. Включите машину. Проверьте, закрыта ли дверца. Проверьте, выбрана ли программа сушки. Нажмите кнопку  .
На дисплее отображается: 	Очистите фильтр для ворса.
Белье остаётся сырым или сушка занимает слишком много времени.	Очистите фильтр для ворса. Проверьте состояние сливного шланга (при наличии). Проверьте правильность установки машины. Используйте более длительную программу сушки.
Машина издаёт гудение.	Работает компрессор. Такое гудение не является неисправностью и не свидетельствует о поломке.
Машина отключается после завершения программы.	Машина автоматически отключается через некоторое время после завершения цикла сушки. Это способствует экономии электроэнергии и не является неисправностью.

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

КОДЫ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

В данном приборе предусмотрена сигнализация о неисправностях. В случае возникновения неисправности, работа машины будет приостановлена, и на панели управления отобразится соответствующий код. Прежде чем обращаться в сервисный центр:

- Запустите программу повторно, чтобы проверить, возникнет ли обнаруженная неисправность снова.
- Если неисправность повторилась, отключите прибор от электросети. Не пытайтесь отремонтировать прибор самостоятельно. Обращайтесь в специализированный сервисный центр.

КОД	ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
FUL	<ol style="list-style-type: none">1. Контейнер для сбора конденсата переполнен или возникла проблема при сливе отработанной воды.2. Сбой электроснабжения.	<ol style="list-style-type: none">1. Слейте воду из контейнера для конденсата. Если используется сливной шланг, проверьте его состояние. Затяните крепления, очистите шланг от загрязнений.2. Обратитесь в авторизованный сервисный центр.
E41	Сбой в работе теплового датчика.	
E51	Неисправность платы инвертера или неисправность проводки.	Выключите прибор и отключите его от сети электропитания.
E71	Сбой соединения между платой дисплея и платой инвертера.	Для ремонта обратитесь в авторизованный сервисный центр.
E72	Сбой соединения между платой дисплея и основной печатной платой прибора.	

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

ИНФОРМАЦИЯ О ТРАНСПОРТИРОВКЕ

- Сохраняйте оригинальную упаковку, она может потребоваться для повторной транспортировки.
- Перевозите устройство в оригинальной упаковке в вертикальном положении. Придерживайтесь требований указательных знаков по транспортировке, имеющих на упаковке.
- При транспортировке и хранении запрещается подвергать устройство механическим воздействиям, которые могут привести к повреждению прибора и нарушению целостности упаковки. Не кладите на него тяжёлые предметы.
- Необходимо беречь упаковку прибора от попадания на неё воды и других жидкостей.

УТИЛИЗАЦИЯ

Упаковка изготовлена из экологически чистых материалов, которые можно без ущерба для окружающей среды подвергать переработке, складировать на специальных полигонах для хранения отходов и утилизировать. Упаковочные материалы имеют соответствующую маркировку. Символ на изделии или его упаковке указывает, что оно не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Изделие следует сдать в соответствующий пункт приема электронного и электрооборудования для последующей утилизации. Соблюдая правила утилизации изделия, вы сможете предотвратить причинение ущерба окружающей среде и здоровью людей, который возможен вследствие неподобающего обращения с подобными отходами. За более подробной информацией об утилизации изделия просьба обращаться к местным властям, в службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором вы приобрели изделие.



Пайдалану жөніндегі нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз және болашақта анықтама алу үшін сақтап қойыңыз!

Бұл құрылғы барлық қолданыстағы электрлік және қауіпсіздік стандарттарына сәйкес келетіні тексеріліп, сертификатталған.

ЖАЛПЫ САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ

- Бұл өнім тек тұрмыстық мақсатта пайдалануға арналған және коммерциялық мақсатта пайдалануға арналмаған.
- Бұл құрылғы жиһазға орнатуға арналмаған және тек үй ішінде ғана пайдаланылуы керек.
- Бұл құрылғыны тіпті қорғалған жерде де далада орнатуға болмайды, себебі оны ылғалға ұшырату пайдаланушы үшін қауіпті болуы мүмкін.
- Сенімді жерге қосу жүйесі бар қуат көзі пайдаланылуы керек. Жерге қосу сымы қалалық су, газ және т.б. сияқты коммуналдық желілерге қосылмауы керек.
- Жерге қосу сымы мен бейтарап сым екі бөлек сым болуы керек. Қуат кабелі барлық электр қауіпсіздігі талаптарына сай болуы керек.
- Үйдегі электр жүйесінің осы құрылғының сипаттамаларында көрсетілген параметрлерге сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Машина сыртқы ажыратқыш құрылғымен (мысалы, таймермен) жұмыс істемеуі немесе сыртқы жүйе арқылы үнемі қосылып-өшетін тізбекке қосылмауы керек.
- Құрылғының жұмыс істеуі үшін жеткілікті желдетуді қамтамасыз ету қажет.
- Кептіргішті зақымдалған қуат сымы арқылы пайдаланбаңыз!
- Қажет болса, қуат сымын қызмет көрсету орталығынан сатып алуға болатын дәл сондай типтегі сыммен ауыстыруға болады. Қуат сымын ауыстыруды тек білікті электрик орындауы керек.
- Кептіргішті кір, жуылмаған заттарды кептіру үшін пайдаланбаңыз.
- Егер жуу немесе тазалау кезінде өнеркәсіптік химиялық заттар қолданылған болса, кірді машинада кептірмеңіз.
- Көбік резеңкеден (латекс көбік) жасалған немесе оның элементтері бар заттар, душқа арналған қалпақтар, су өткізбейтін тоқыма бұйымдар, резеңкеленген матадан жасалған немесе резеңке элементтері бар заттар сияқты заттарды кептіргіште кептіруге болмайды.
- Өсімдік майы, ацетон, спирт, бензин, балауыз сияқты заттармен ластанған немесе дақ кетіргішпен, керосинмен немесе скипидармен өңделген заттарды кептіргіште кептірмес бұрын қосымша жуғыш зат қосып ыстық сумен шайып тастау керек. Кептіргіштің белгілі бір бөліктері шығаратын айтарлықтай жылуға байланысты мұндай заттардың температурасы өрт шығуына әкелуі мүмкін.

САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ

- Кептіру циклінің соңғы бөлігі барабанда қалған заттардың жоғары температурадан зақымдалмауын қамтамасыз ету үшін жылусыз (салқындату циклі) орындалады.
- Кептіргіште түктердің жиналуын болдырмаңыз.
- Түкті сүзгіні үнемі тазалап отыру керек.
- Құрылғыны құлыпталатын есіктің, сырғымалы есіктің немесе ішке қарай ашылатын есіктің артына орнатпаңыз. Мұндай орнату кептіргіш есігінің толық ашылуына кедергі келтіруі мүмкін.
- Құрылғыны пайдалану немесе техникалық қызмет көрсету кезінде төңкеріп қоюға болмайды.
- Құрылғының саңылаулары бітеліп қалмауы керек.
- Кептіргішті үлгі сипаттамаларында көрсетілген ең үлкен кір жуу сыйымдылығынан артық салмаңыз.
- Құрылғыны жылу көздерінің жанына орнатпаңыз, басқа электр құрылғыларымен және жылыту заттарымен, ашық от көздерімен жанасудан аулақ болыңыз.
- Цикл аяқталғанға дейін құрылғының жұмысын үзбеңіз, себебі бұл жоғары температура салдарынан құрылғыға және айналасындағы заттарға зақым келтіруі мүмкін.
- Егер құрылғы тым қызып кетсе, оны дереу желіден ажыратыңыз.
- Кептіру циклі аяқталғанға дейін машинаны тоқтатпаңыз, егер барлық заттарды дереу алып, жылуды таратуға мүмкіндік бермесеңіз.
- Құрылғыны жөндеуге немесе өз бетінше профилактикалық жөндеуге **ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ!**
- Ашаны розеткадан дымқыл қолмен суырмаңыз.
- Ашаны розеткадан қуат кабелінен ұстап суырып алмаңыз.
- Судың кептіргіш корпусына тікелей тиюіне жол бермеңіз.
- Егер сіз кір жуғыш машинаның үстіне кептіргіш орнатқыңыз келсе, барлық қажетті орнату компоненттерін бөлек сатып алыңыз және оларды тиісті білікті маман орнатқанына көз жеткізіңіз.
- Киім қалталарынан сіріңке және оттық сияқты өрт қаупі бар барлық заттарды алып тастаңыз.
- Кептіргішке тез тұтанатын немесе жанғыш заттарды қоймаңыз.
- Сүзгісі дұрыс орнатылып, бекітілмеген күйде кептіргішті ешқашан пайдаланбаңыз.
- Кептіргішті иірілмеген кірді кептіру үшін пайдаланбаңыз.
- Кез келген техникалық қызмет көрсету немесе тазалау алдында кептіргішті өшіріп, оны суырыңыз.

САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ

- Пайдаланылмаған кезде кептіргішті розеткадан суырыңыз.
- Кептіргіштің үстіне ауыр заттарды немесе заттарды қоймаңыз.
- Тасымалдау кезінде кептіргішті 45°C-тан жоғары еңкейтпеңіз. Егер кептіргіш еңкейген болса, оны қуат көзіне қайта қоспас бұрын 2 сағат бойы тік күйінде қалдырыңыз.
- Газ ағып кетсе, кептіргішті пайдаланбаңыз.
- Егер кептіргіш су басқан болса, оны пайдаланбаңыз. Кептіргіш жұмыс істеп тұрған кезде жанып тұрған сымдардың иісін сезсеңіз немесе ерекше дыбыстарды естісеңіз, оны пайдалануды дереу тоқтатып, қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
- Ешкімнің кептіргіштің кез келген бөлігіне, соның ішінде есік сияқты шығып тұрған бөліктеріне шығуына, сүйенуіне немесе ілініп тұруына жол бермеңіз.
- Кептіргіштің есігін дұрыс жабыңыз. Егер жабу қиын болса, есікке кір қысылып қалғанын тексеріңіз. Есікті күштеп ашуға немесе тірек ретінде пайдалануға ешқашан тырыспаңыз.
- Кептіргішті температурасы 0°C-тан төмен түсуі мүмкін бөлмеге орнатпаңыз.
- Кептіру кезінде есіктің әйнегі өте ыстық болуы мүмкін.
- Кептіргіштің әрқашан тұрақты екеніне көз жеткізіңіз. Сыртқы күштер оның аударылып кетуіне әкелуі мүмкін, бұл жарақатқа және кептіргіштің зақымдалуына әкелуі мүмкін.
- Өндіруші киімдегі немесе зығыр матадағы күтім жапсырмаларындағы күтім нұсқауларын дұрыс орындамаудан туындаған кірдің зақымдануы үшін жауапты емес.

Өндіруші қауіпсіздік талаптарын сақтамаудан, пайдалану нұсқауларын сақтамаудан немесе басқару элементтерін дұрыс реттемеуден туындаған зақым үшін жауапты емес.

САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ

АРНАЙЫ ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ (БАЛАЛАР МЕН МҮГЕДЕКТЕРІ БАР АДАМДАРҒА ҚАТЫСТЫ)

- Балалардың құрылғымен ойнауына жол бермеңіз.
- Құрылғы пайдаланылмаған кезде, балалардың ішке кіріп кетпеуін немесе есікті жауып кетпеуін қадағалаңыз.
- Бұл құрылғы 8 жасқа толмаған балаларға немесе физикалық, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеттері шектеулі немесе тәжірибесі мен білімі аз адамдарға, егер оларға бақылау жасалмаса және құрылғыны қауіпсіз пайдалану және онымен байланысты қауіптер туралы айтылмаса, пайдалануға арналмаған.
- 3 жасқа толмаған балаларға құрылғыны тек ересектердің бақылауымен пайдалануға рұқсат етілуі керек.
- Балаларды жуғыш заттар мен шайғыш заттардан аулақ ұстаңыз. Оларды жуғыш зат қалуы мүмкін ашық есіктерден аулақ ұстаңыз.

Машинаның жұмыс істеуінің қоршаған орта жағдайлары:
қоршаған ауа температурасы +2-ден +35°C-қа дейін.

ЭКОЛОГИЯЛЫҚ ЕСКЕРТУ

Аспапты орнатқаннан кейін қауіпсіздік пен қоршаған ортаны қорғау шарттарын ескере отырып, орау материалын тастаңыз. Тастанды қаптама материалдарын қайта пайдалану үшін қоқыстың ерекшеліктеріне қарай (фольга, картон, көбікпласт) арнайы қарастырылған қоқыс қабылдағыштарға тастаңыз. Кез келген электр құрылғысын қоқысқа тастамас бұрын, бұл құрылғыны басқалар пайдаланбауы үшін оның кабелін кесіп тастаңыз.



ҚҰРЫЛҒЫНЫҢ СИПАТТАМАСЫ

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАР

СИПАТТАМАЛАР	MFDM1310WH06
ОРНАТУ ТҮРІ	Жеке тұрған құрылғы
Құрылғы түрі	Автоматты
КІР ЖҮКТЕУ ТҮРІ	Фронтальдық
БАСҚАРУ	Сенсорлық
ҚҰРЫЛҒЫ МОТОР ТҮРІ	Инвертор (BLDC)
КЕПТІРУ ТЕХНОЛОГИЯСЫ	Жылу сорғысы
ХЛАДАНДЫРУШЫ / хладагент мөлшері	R290a /106 г
КІРДІҢ МЕКСІМДІ САЛМАҒЫ	10 кг
НЕГІЗГІ БАҒДАРЛАМАЛАР САНЫ	14
БАСҚАРУ ПАНЕЛІН ҚҰЛЫПТАУ	Иә
ҚҰРЫЛҒЫНЫҢ КЕШІКТІРІП ІСКЕ ҚОСУЫ	Иә
СУ ӨТКІЗБЕЙТІН ДӘРЕЖЕСІ	IPX4
СЫРТҚЫ ӨЛШЕМДЕРІ (ЕхТхБ)	600 × 580 × 850 мм
ТАЗА САЛМАҒЫ	46 кг

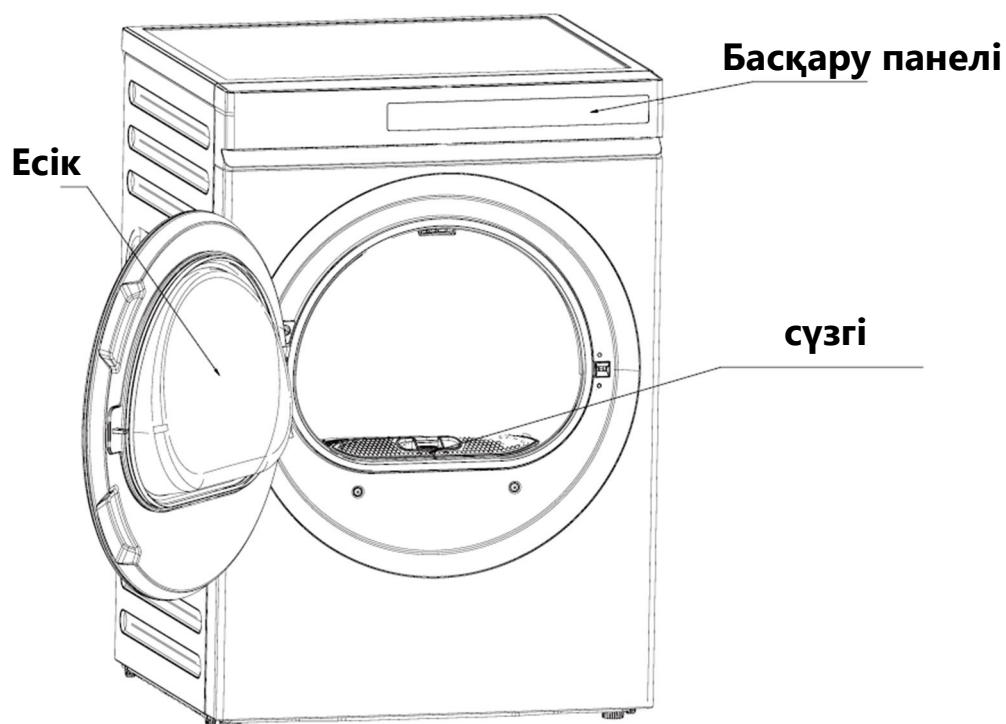
ЭЛЕКТР ТҰТЫНУ ДЕРЕКТЕРІ

СИПАТТАМАЛАР	MFDM1310WH06
КЕРНЕУ	220 В~ / 50 Гц
ҚУАТ ТҰТЫНУ	530 Вт
ҚУАТ ТҰТЫНУ (Өшіру режимі)	0,5 Вт
ШУ ДЕҢГЕЙІ	69 дБ
КОНДЕНСАТСИЯНЫҢ ТИІМДІЛІК КЛАССЫ	C
ЭЛЕКТР ЭНЕРГИЯСЫН ТҰТЫНУ*	480 кВт·ч/жыл
ЭНЕРГИЯ ТИІМДІЛІГІ КЛАССЫ	A+

* «Хлопок» (Мақта) бағдарламасымен және барабанның толық және жартылай жүктемелерімен стандартты кептіру циклі үшін өлшенеді. Нақты энергия тұтыну құрылғының қаншалықты жиі пайдаланылатынына және таңдалған бағдарламаға байланысты

ҚҰРЫЛҒЫНЫҢ СИПАТТАМАСЫ

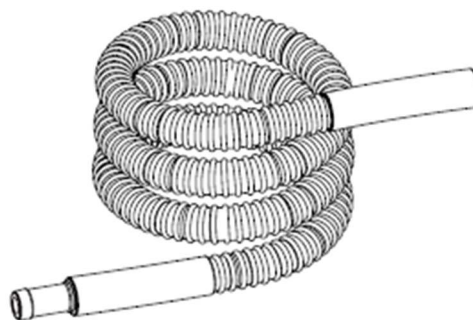
СЫРТҚЫ КӨРІНІСІ ЖӘНЕ ҚҰРАМДАСТАРЫ*



*Құрылғының сыртқы түрі суреттерде көрсетілгеннен сәл өзгеше болуы мүмкін.



Пайдалану
нұсқаулары



Дренаж түтігін ұзарту

ҚҰРЫЛҒЫНЫ ОРНАТУ

ҚҰРЫЛҒЫНЫ ДҰРЫС ОРНАТУ

ҚҰРЫЛҒЫНЫ ҚАПТАМАДАН АШУ ЖӘНЕ ТЕКСЕРУ

- Картон қаптамасын және көбікті ендірмелерді алып тастаңыз және кептіргіштің зақымдалғанын тексеріңіз. Күмәніңіз болса, кептіргішті пайдаланбаңыз. Қызмет көрсету орталығына немесе сатушыға хабарласыңыз.
- Басқару панелінен қорғаныс пленкасын алып тастаңыз (егер сіздің моделіңізде болса).
- Барлық керек-жарақтар мен компоненттердің бар-жоғын тексеріңіз.
- Қаптама материалдарын (қаптама пленкасы, көбікті қосымшалар және т.б.) балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз, себебі олар олар үшін айтарлықтай қауіп төндіреді.
- Егер құрылғы жеткізілмес бұрын суық ортада болса, оны қосар алдында бірнеше сағат бойы бөлме температурасында қалдырыңыз.

ҚҰРЫЛҒЫНЫ ЖЫЛЖЫТУ

- Құрылғыны абайлап жылжытыңыз.
- Машинаны шығыңқы бөліктерінен ұстамаңыз. Оны жылжытқан кезде ашық есіктен немесе үстіңгі қақпақтан көтермеңіз.
- Егер құрылғыны тік күйде жылжыту мүмкін болмаса, оны еңкейтіңіз, бірақ 45°-тан аспауы керек. Егер құрылғы еңкейтілген болса, оны розеткаға қоспас бұрын 2 сағат бойы тік күйде қалдырыңыз.
- Құрылғы өте ауыр - оны ешқашан жалғыз тасымалдамаңыз немесе алып жүрмеңіз.
- Құрылғыны дұрыс пайдаланбау жарақатқа әкелуі мүмкін.
- Тасымалдау жолындағы және орнату орнынан барлық кедергілерді алып тастаңыз: барлық есіктерді ашып, еденде жатқан заттарды алып тастаңыз.
- Кептіргішті ауа температурасы 0°C-тан төмен түсуі мүмкін бөлмеге орнатпаңыз. Сорғыдағы немесе шлангілердегі конденсат қатып қалса, құрылғының зақымдалу қаупі жоғары.

ОРНАТУ ОРНЫН ТАҢДАУ



Балалар қаптама пленкасына шатасып қалуы немесе ұсақ бөлшектерді жұтып қоюы мүмкін, бұл тұншығуға әкелуі мүмкін. Балаларға қаптамамен ойнауға рұқсат бермеңіз!

- Орнатуды уәкілетті қызмет көрсету орталығының білікті маманы орындауы керек.

ҚҰРЫЛҒЫНЫ ОРНАТУ

- Кептіргішті құлыптаулы бөлмеге, сырғымалы есіктің артына немесе есікті толық ашуға болмайтын жерге орнатпаңыз.
- Құрылғыны биік кілемге, ағаш беттерге немесе басқа тіректерге қоймаңыз. Бұл кептіргіштің қызып кетуіне әкелуі мүмкін, бұл оның жұмысына әсер етуі мүмкін.
- Жұмыс кезінде дірілді азайту үшін кептіргішті қатты, тегіс еденге қойыңыз. Ыңғайлы болу үшін кептіргішті кір жуғыш машинаның жанына қою ұсынылады.
- Кептіргіш кір жиналмайтын таза жерге орнатылуы керек.
- Құрылғының айналасында ауа еркін айналуы керек. Кептіргіштің артқы жағындағы ауа кіретін тесікті жаппаңыз.
- Төрт аяғының да еденге мықтап жабысып тұрғанына және кептіргіштің тегіс тұрғанына көз жеткізіңіз (деңгейгішті пайдаланыңыз). Кептіргішті тірек аяқтарынсыз орнатпаңыз. Кептіргіштің түбіндегі желдету саңылауларының (егер сіздің моделіңізде болса) кілем немесе басқа ұқсас материалдармен бітелмегеніне көз жеткізіңіз.
- Кептіргіштің қуат сымында тұрмағанына көз жеткізіңіз.
- Кептіргішті бөлек сатып алуға болатын арнайы орнату жинағынсыз кір жуғыш машинаның үстіне қоймаңыз.
- Кептіргішті орнатқан кезде қабырғалар мен басқа жиһаздардан саңылауларды сақтау ұсынылады: жоғарғы жағында кемінде 20 мм, бүйірлерінде кемінде 15 мм және артқы жағында кемінде 30 мм.

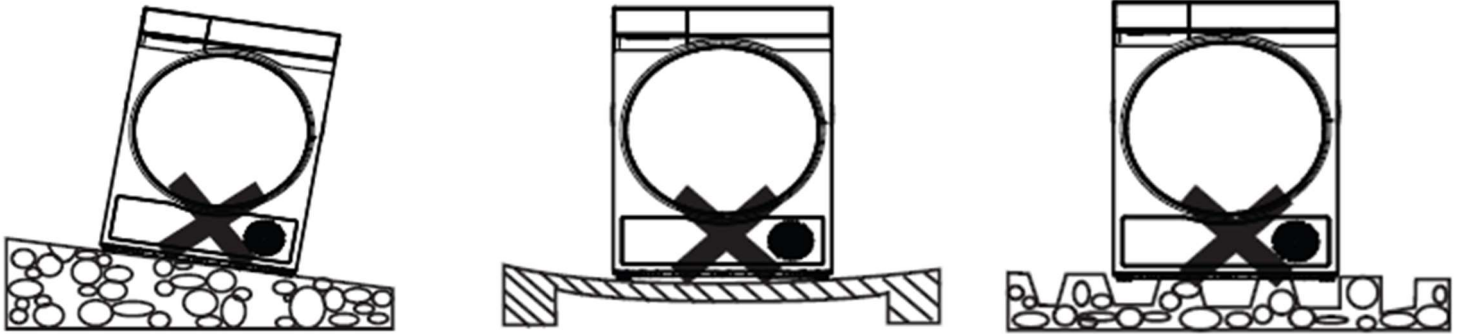
ҚҰРЫЛҒЫНЫ ТҮЗЕТУ

Дірілдің алдын алу үшін құрылғының аяқтары еденге бірдей қысыммен басылатындай етіп құрылғыны тегіс орналастыру маңызды.

Кептіргіш берік, тегіс еденге орнатылуы керек. Егер еден тегіс болмаса, кептіргіштің аяқтарын реттеп, тегіс екеніне көз жеткізіңіз. Тегістеу кезінде кептіргіштің аяқтарының астына ештеңе қоймаңыз.

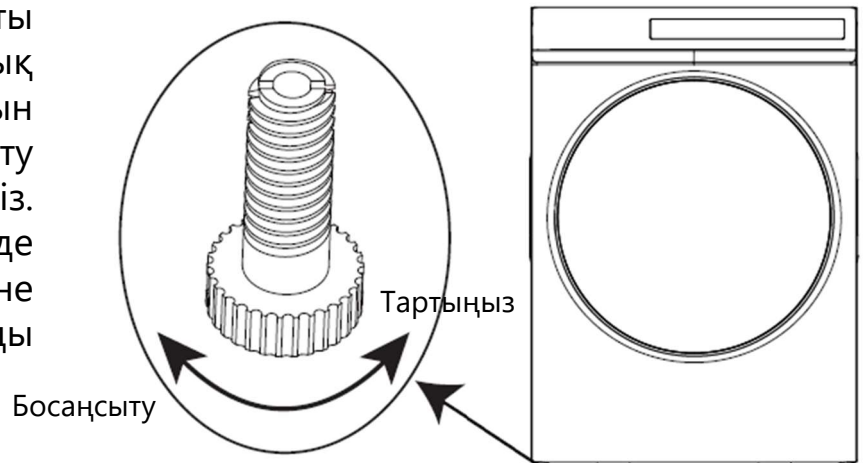
Құрылғының аяқтарын қажетті минималды биіктікке дейін созыңыз. Кептіргіштің аяқтары неғұрлым көп созылса, соғұрлым ол тұрақсыз болады және діріл соғұрлым күшті болады.

ҚҰРЫЛҒЫНЫ ОРНАТУ



Құрылғының аяқтарын реттеу

1. Кептіргіштің қай аяқтарын ұзарту керектігін анықтаңыз.
2. Бұрағышты пайдаланып, тірек аяқтың ішіне орнатылған қауіпсіздік бұрандасын босатыңыз.
3. Аяққа түсетін салмақты жеңілдету үшін біреуге кептіргіштің бұрышын аздап көтеруді тапсырыңыз. Кептіргіштің бұрышын қажетті деңгейге көтеру үшін аяқты қажетінше төмен қарай бұраңыз.
4. Деңгейін пайдаланып, машинаның солдан оңға және алдыңғыдан артқы бағытта тегіс тұрғанына көз жеткізіңіз.
5. Машинаның жоғарғы панелінің әр бұрышын басып, оның шайқалмауын қамтамасыз етіңіз. Ешқандай еркін ойнау немесе шайқалу болмауы керек. Машинаның барлық аяқтары еденге мықтап тиіп тұруы керек.
6. Кептіргіш тегіс және тұрақты болғаннан кейін, барлық қауіпсіздік бұрандаларын бұрағышпен мықтап қатайту арқылы аяқтарды бекітіңіз. Бұрандаларды қатайту кезінде өлшенген биіктіктің өзгеруіне жол бермеу үшін аяқтарды орнында ұстаңыз.



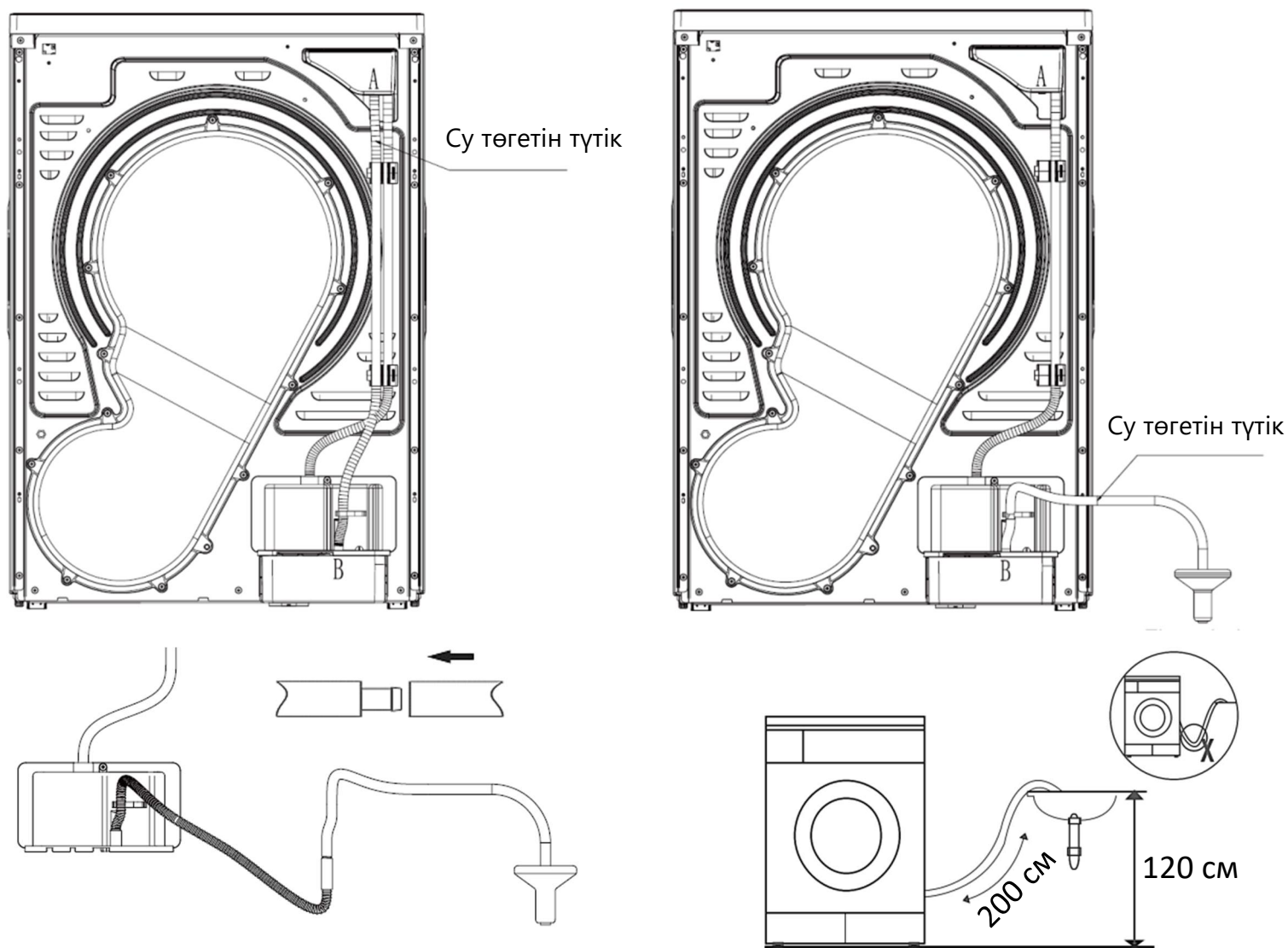
СУ АГУ ШЛАНГІСІН ОРНАТУ

1. Құрылғының артқы жағындағы бекіткіштерден су төгетін түтікті алыңыз.
2. Қажет болса, түтікті ұзартқышқа жалғаңыз. Ағызу түтігінің жалпы ұзындығы 200 см-ден аспауы керек.

ҚҰРЫЛҒЫНЫ ОРНАТУ

3. Түтікті ағызу құбырына немесе раковина қақпанына салыңыз. Түтіктің қысылып қалмағанына көз жеткізіңіз. Түтікті қақпанға қосқан кезде қосылым биіктігі 120 см-ден аспауы керек.
4. Кептіргіш жұмыс істеп тұрған кезде шланг құлап кетпейтіндей етіп бекітіңіз.

Суды тек конденсат жинау контейнеріне жинау үшін, кәрізге ағызбай, шланг жоғарғы жағындағы қосқышқа (А позициясы) жалғанған күйде қалуы керек екенін ескеріңіз. Бұл қосылым опциясы контейнерді үнемі ағызуды қажет етеді.



ҚҰРЫЛҒЫНЫ ОРНАТУ

ЭЛЕКТР ЖЕЛІСІНЕ ҚОСЫЛУ

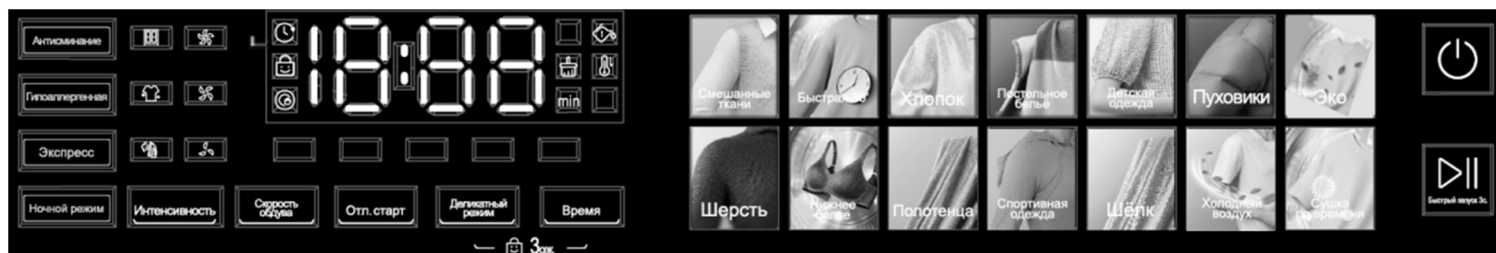


Электр тогынан сақ болыңыз!

- Электр желісіне қосуды өндірушінің нұсқауларына және қолданыстағы қауіпсіздік ережелеріне сәйкес білікті маман жүзеге асыруы керек.
- Қолданыстағы ережелерге сәйкес, кептіргіш жерге қосылған розеткаға қосылуы керек.
- Желідегі қуат көзінің кернеуі құрылғының техникалық сипаттама тақтайшасында көрсетілген номиналды кернеуіне (220 В~) сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Кептіргішті пайдаланған кездегі максималды ток күші шамамен 3 А құрайды. Үйіңіздегі электр жүйесінің (кернеу, максималды ток, сымдардың түрі мен жағдайы) сіз пайдаланып жатқан кептіргіштің максималды қуатына сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Электр розеткасының түрі кептіргіштің ашасының түріне сәйкес келуі керек. Олай болмаса, розетканы немесе ашаны ауыстыру қажет. Ауыстыруды білікті электрик орындауы керек.
- Розеткаға қол жеткізу қиын болған жағдайда, кептіргішті электр орнату ережелеріне сәйкес аша арқылы немесе розетканың алдына орнатылған көп полюсті қосқыш арқылы қуат көзінен ажырату мүмкін болуы керек.
- Машинаны орнатқаннан кейін және электр ашасына немесе екі полюсті қосқышқа әрқашан қол жеткізу мүмкін болуы керек.
- Қосу үшін ұзартқыш сымдарды, көп ашалы розеткаларды немесе адаптерлерді пайдаланбаңыз.

ҚҰРЫЛҒЫНЫ ПАЙДАЛАНУ

БАСҚАРУ ПАНЕЛІ*



Қосымша функцияларды таңдау

Бағдарламаларды таңдау

*Панель суреті тек анықтама ретінде берілген. Панельдің нақты көрінісі аздап өзгеруі мүмкін.



Машинаны қосу және өшіру.



Кептіру процесін бастаңыз/тоқтатыңыз.

Время

Кептіру бағдарламасының орындалу уақытын орнатуға мүмкіндік береді (мұны қамтамасыз ететін бағдарламалар үшін).

Деликатный режим

Төмен ауа температурасында кептіруге мүмкіндік береді.



Басқару панелінің құлыптауын қосу/өшіру үшін «Деликатный режим» және «Время» батырмаларын 3 секунд басып тұрыңыз.

Отл. старт

Бағдарламаның орындалуының кешіктірілген басталу уақытын орнатуға мүмкіндік береді, ол нақты бағдарламаға байланысты 24 сағатқа дейін болуы мүмкін.

Скорость обдува

Кептіру процесінде кірдің үстінен ауа үрлеу жылдамдығын орнатуға мүмкіндік береді (функциялардың сипаттамасын қараңыз).

Интенсивность

Кептіру бағдарламасы үшін үш қарқындылық деңгейінің бірін таңдауға мүмкіндік береді (функциялардың сипаттамасын қараңыз).

Ночной режим

Бұл режимде үрлеу жылдамдығы азаяды және түймелердің дыбыстық сүйемелдеуі өшіріледі.


Экспресс

Жеделдетілген бағдарлама режимін іске қосу үшін басыңыз. Бұл режимде бағдарламаның орындалу уақыты қысқарады және ауа ағынының жылдамдығы максималды мәнге орнатылады.

Гипоаллергенная

Бұл функция зығыр матаны жоғары температурада зарарсыздандыруды қамтамасыз етеді. Бұл режимде бағдарламаның орындалу уақыты артады.

Антисминание




Бұл функция қосылған кезде, бағдарлама аяқталғаннан кейін кірді тегістеу және әжімдер мен әжімдерді азайту үшін машинаның барабаны айналады. Функцияны аяқтау үшін түймені қайтадан басыңыз немесе  түймесін басыңыз

ҚҰРЫЛҒЫНЫ ПАЙДАЛАНУ


ДИСПЛЕЙ





Дисплейде қосымша функциялардың индикаторлары, жуу және кептіру бағдарламасының ұзақтығы, кешіктірілген бастау уақыты, басқару панелінің құлыптауының іске қосылуы және қате кодтары көрсетіледі.


   Кептіру қарқындылығы деңгейін белгілеу.


   Үрлеу жылдамдығын белгілеу.


 - Басқару панелінің құлыптау индикациясы.

 - Конденсатты жинау контейнерінен суды ағызу қажет.

 - Есік құлыптау индикаторы.

 - Сүзгіні тазалаңыз.

 - Кешіктіріп бастау орнатылған.

 - Төмен температурада кептіру мүмкіндігі қосылған.


БАҒДАРЛАМАЛАРДЫҢ СИПАТТАМАСЫ



Бағдарлама	Сыйымдылығы (кг)	Сипаттама
Хлопок	10	Бір және көп қабатты мақта киімдерін стандартты түрде кептіру үшін.
Смешанные ткани	7	Мақта мен синтетикадан жасалған аралас маталар үшін.
Быстрая 30'	1	Аз мөлшердегі киімді тез кептіру.
Постельное бельё	3 (1 жиынтық)	Төсек жабдықтарын, жаймаларды және басқа да үлкен матадан жасалған бұйымдарды кептіруге арналған.
Детская одежда	3	Балалар киімдерін кептіруге арналған бағдарлама.
Пуховики	3	Машинада кептіруге жарамды күртешелер мен көлемді заттарды кептіруге арналған

ҚҰРЫЛҒЫНЫ ПАЙДАЛАНУ


Бағдарлама	Сыйымдылығы (кг)	Сипаттама
Эко	5	Кептіру тиімділігі мен энергия тұтынуының ең жақсы тепе-теңдігін ұсынатын орташа параметрлері бар бағдарлама. Бір және көп қабатты мақта киімдерін стандартты түрде кептіруге арналған.
Шерсть	2	Кептіргіште кептіруге болатын жүн бұйымдарын ақырын кептіру.
Нижнее бельё	2	Іш киімдерді кептіруге арналған бағдарлама.
Полотенца	5	Сүлгі кептіру бағдарламасы.
Спортивная одежда	3	Спорттық киімдерді кептіру бағдарламасы.
Шёлк	2	Кептіргіште кептіруге жарамды нәзік маталар мен жібек бұйымдарды ақырын кептіру.
Холодный воздух	5	Киімдерге балғындық беру үшін олар суық ауамен өңделеді.
Сушка по времени	5	Ылғал заттарды кептіруге арналған стандартты бағдарлама. Кептіру уақытын реттеуге мүмкіндік береді.

ҚҰРЫЛҒЫНЫ ПАЙДАЛАНУ


Қолданар алдында құрылғының розеткаға қосылғанына және сүзгілердің таза және дұрыс орнатылғанына көз жеткізіңіз. Кірді барабанға салып, есікті жабыңыз. Кептіргішті қосу үшін  түймесін 1,5 секунд басып тұрыңыз.

1. Басқару панеліндегі тиісті сенсорлық түймені басу арқылы қажетті бағдарламаны таңдаңыз.
2. Бағдарламаға қажетті функцияны қосу үшін функцияны таңдау түймелерін пайдаланыңыз.
3.  түймесін басыңыз. Кептіру бағдарламасы басталады. Барабан айнала бастайды. Дисплейде бағдарлама аяқталғанға дейін қалған уақыт көрсетіледі.  түймесін басу бағдарламаны кідіртеді.
4. Бағдарлама аяқталғаннан кейін барабан тоқтайды. Дыбыстық сигнал естіледі және дисплейде «**End**» деген жазу пайда болады. Егер пайдаланушы бағдарлама аяқталғаннан кейін 1 минут ішінде кірді барабаннан шығармаса немесе машинаны қолмен өшірмесе, машина автоматты түрде өшеді.

ҚҰРЫЛҒЫНЫ ПАЙДАЛАНУ

Кірді машинадан алғаннан кейін, дисплей әлі жанып тұрса, машинаны өшіру үшін  түймесін басыңыз. Машинаны пайдаланғаннан кейін оны розеткадан ажырату ұсынылады.

Егер машина кенеттен тоқтап қалса немесе дисплейде қате коды пайда болса, осы нұсқаулықтың «Ақаулықтарды жою» бөлімін қараңыз.

Быстрый старт (жылдам іске қосу) - құрылғы өшірілген кезде,  түймесін 3 секунд басып тұру құрылғыны қосады және «Смешанные ткани» бағдарламасын әдепкі параметрлермен іске қосады.

БАҒДАРЛАМАЛАРДЫ ТАҢДАУ БОЙЫНША ҰСЫНЫСТАР

- Әртүрлі материалдардан жасалған, қалың және көп қабатты заттарды, мысалы, күртешелерді кептіру қиын. Олар үшін ең қолайлы бағдарлама – «Хлопок» (Мақта). Егер бағдарлама аяқталғаннан кейін киімнің кейбір бөліктері дымқыл болып қалса, бағдарламаның соңына дейін олар толығымен кебуі үшін кептіру уақытын реттеңіз.


КЕШІКТІРІП БАСТАУ

Бағдарламаның орындалу уақытын кідірту үшін.

Бағдарламаны таңдаңыз. Қажет болса, параметрлерді орнатыңыз.

1. Бағдарламаның кідіріс уақытының параметрін енгізу үшін «Отл. старт» түймесін басыңыз. Уақытты арттыру үшін түймені басыңыз. Ең көп параметр - 24 сағат, ал реттеулерді 1 сағаттық аралықпен жасауға болады. Дисплейде бағдарламаның аяқталу уақыты көрсетіледі.

2. Бастау үшін  түймесін басыңыз.

Құрылғы орнатылған аяқталу уақытын ескере отырып, бағдарламаның басталу уақытын автоматты түрде анықтайды. Кері санақ басталмас бұрын функцияны болдырмау үшін уақытты 0-ге орнатыңыз. Кері санақ басталғаннан кейін, бағдарламаны кідіртіп,  түймесін басу арқылы құрылғыны өшіріңіз

БАСҚАРУ ПАНЕЛІН ҚҰЛЫПТАУ




Бұл функция басқару панеліне кездейсоқ тиіп кеткен жағдайда (мысалы, балалар) жұмыс істеп тұрған машинаны істен шығудан қорғауға мүмкіндік береді.

Бұл функцияны іске қосу үшін бағдарлама жұмыс істеп тұрған кезде «Деликатный режим» және «Время» түймелерін 3 секунд бойы бір уақытта басыңыз. Басқару панеліндегі құлыптау индикаторы жанады. Барлық түймелер құлыпталады. Құлыпты ашу үшін «Деликатный режим» және «Время» түймелерін 3 секунд бойы бір уақытта басыңыз. Құлыптау индикаторы сөнеді және басқару панелі құлыптан босатылады. Кептіру бағдарламасының соңында құлып автоматты түрде ашылады.

ҚҰРЫЛҒЫНЫ ПАЙДАЛАНУ

ИНТЕНСИВНОСТЬ (КЕПТИРУ ҚАРҚЫНДЫҒЫ)

Бұл функция кептіру қарқындылығын реттеуге мүмкіндік береді. Мұны тек кептіру бағдарламасы басталғанға дейін ғана жасауға болады. Қолжетімді деңгейлер таңдалған бағдарламаға байланысты. «Быстрая 30'», «Шерсть», «Холодный воздух», «Сушка по времени» бағдарламалары үшін реттеулер жасау мүмкін емес. Қажетті деңгейді таңдау үшін функция түймесін бірнеше рет басыңыз:

-  - Қосымша кептіру – жақсартылған кептіру, содан кейін киімдерде минималды ылғал қалады.
-  - Стандартты – негізгі қарқындылық деңгейі.
-  - Үтікпен кептіру – кір аздап дымқыл болып қалады, бұл кейінірек үтіктеуді жеңілдетеді.

ВРЕМЯ (КЕПТИРУ УАҚЫТЫ)

Бұл параметрді қолдайтын бағдарламаларға арналған кептіру уақытының параметрлері. Бағдарламаны таңдап, ұзақтықты орнату үшін «Время» түймесін басыңыз. Бұл параметр тек бағдарламалар үшін қолжетімді:

«**Быстрая 30'**»: 30-40-50-60 минут.

«**Шерсть**»: 60-120-180-240 минут.

«**Холодный воздух**»: 35-45-55-65 минут.

«**Сушка по времени**»: 30-40-50-...-180 минут (10 минуттық интервалмен).

Обратите внимание, что время выполнения программы может варьироваться в зависимости от степени загрузки барабана, влажности белья и других факторов.

ДЕЛИКАТНЫЙ РЕЖИМ (НӘЗІК КЕПТИРУ РЕЖИМІ)

Кептіру режимін төмен температураға орнату. Бұл режимді іске қосу үшін бағдарламаны бастамас бұрын осы түймені басыңыз. Бұл функция «Быстрая 30'», «Шерсть», «Холодный воздух», «Эко» бағдарламаларынан басқа барлық бағдарламалар үшін қолжетімді. Егер кептіру бағдарламасы 2 сағаттан артық жұмыс істесе, компрессор әр 10 минут сайын 3 минутқа кідіріледі.

СКОРОСТЬ ОБДУВА (КІРДІ КЕПТИРУ КЕЗІНДЕГІ ҮРЛЕУ ЖЫЛДАМДЫҒЫ)

Кептіру процесінде кірдің ауа үрлеу жылдамдығын орнатуға мүмкіндік береді. Төмен, орташа немесе жоғары жылдамдықты таңдау үшін бағдарламаны бастамас бұрын осы түймені басыңыз. Дисплейде тиісті индикатор көрсетіледі. Кейбір бағдарламалар үшін үрлеу жылдамдығы бекітілген және өзгертілмейді.

ҚҰРЫЛҒЫНЫ ПАЙДАЛАНУ

НОЧНОЙ РЕЖИМ (ТҮНГІ КЕПТІРУ РЕЖИМІ)

Бұл функция басқару түймелерін басқан кезде құрылғы шығаратын дыбыстарды өшіреді және үрлегіш жылдамдығын төменге орнатады. Режимді қосу немесе өшіру үшін сенсорлық түймені басыңыз. Бұл функция «Быстрая 30'», «Шерсть», «Эко» бағдарламаларымен үйлесімді емес.

ЭКСПРЕСС

Бұл функция бағдарлама уақытын азайтады және үрлегіштің жылдамдығын жоғары деңгейге орнатады. Машина таңдалған бағдарламаға және барабандағы кірдің жағдайына, мөлшеріне және салмағына байланысты уақытты азайтады. Функцияны қосу немесе өшіру үшін сенсорлық түймені басыңыз. Бұл функция «Быстрая 30'», «Шерсть», «Эко», «Холодный воздух», «Сушка по времени» бағдарламаларымен үйлесімді емес.

ГИПОАЛЛЕРГЕННАЯ (Аллергендерге қарсы)

Кірді жоғары температурада зарарсыздандыруға арналған арнайы кептіру режимі. Режимді іске қосу үшін бағдарламаны бастамас бұрын осы түймені басыңыз. Бұл режимде бағдарламаның орындалу уақыты артады.

АНТИСМИНАНИЕ

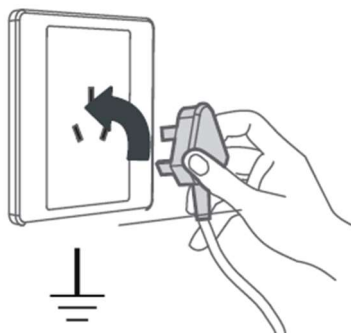
Қосылған кезде, кірді тегістеу және әжімдер мен әжімдерді азайту үшін негізгі кептіру циклі аяқталғаннан кейін машинаның барабаны айналады. Функцияны іске қосу үшін сенсорлық түймені басыңыз.

Қосымша циклдің аяқталуын күтіңіз немесе оны қолмен тоқтату үшін түймені қайтадан басыңыз немесе ▷|| түймесін басыңыз. Функция қосылған кезде, «Антисминание» түймесі жарқын жанады.

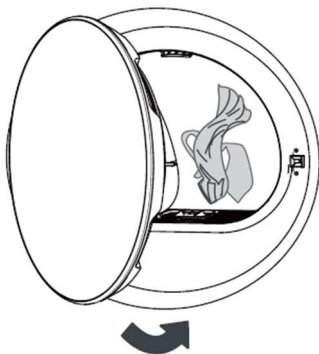
ҚҰРЫЛҒЫНЫ ПАЙДАЛАНУ

КЕПТІРГІШТІ ПАЙДАЛАНУ ТӘРТІБІ

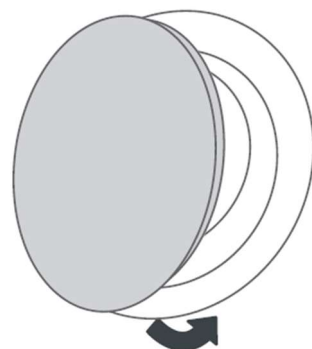
1. Кептіру алдында



Құрылғыны қуат көзіне қосыңыз.



Есікті ашып, кірді салыңыз.

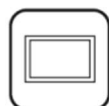


Кептіргіштің есігін жабыңыз.

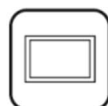
2. Кептіру



Кептіргішті қосыңыз.



Бағдарламаны таңдаңыз.



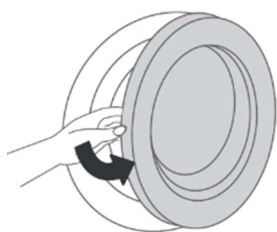
Функцияны таңдаңыз.



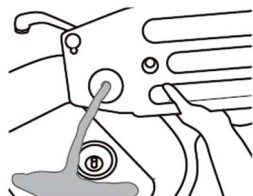
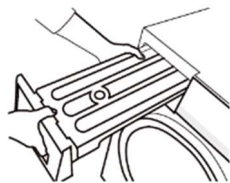
Кептіргішті іске қосыңыз.

3. Кептіру аяқталғаннан кейін

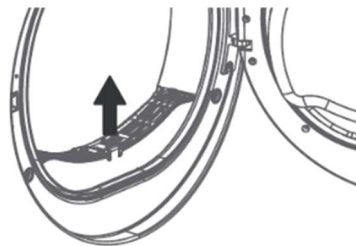
Дыбыстық сигнал беріледі және дисплейде «End» көрсетіледі



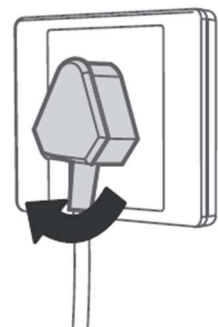
Есікті ашып, кірді алыңыз



Қажет болса, конденсат контейнерін босатыңыз



Сүзгіні алып тастап, тазалаңыз



Машинаны электр желісінен ажыратыңыз

ҚҰРЫЛҒЫНЫ ПАЙДАЛАНУ

АЛҒАШҚЫ КЕПТІРУДЕН АЛДЫН

Тасымалдағаннан кейін, машинаны 2 сағатқа қойыңыз.

Алғаш рет қолданар алдында, тасымалдау немесе өндіріс салдарынан машинаның ішінде шаң мен кір қалуы мүмкін. Барабанды тазалау үшін жұмсақ шүберекті пайдаланыңыз.

ӘР КЕПТІРУ АЛДЫНДА

- Кептірмес бұрын, кірді кір жуғыш машинада айналдырыңыз. Жоғары айналдыру жылдамдығы кептіру уақытын және энергия шығынын азайта алады.
- Ең жақсы нәтижеге қол жеткізу үшін кірді мата түрі мен бағдарламасы бойынша сұрыптаңыз.
- Кептірмес бұрын, киімдегі барлық сыдырмалар мен бекіткіштерді жабыңыз. Кез келген мата белдіктерін немесе ленталарын байлаңыз.
- Қалталардан барлық мазмұнды, соның ішінде оттықтарды, тиындарды, сақиналарды және т.б. алыңыз.
- Бюстгальтерлерден сымдарды тігіңіз немесе алыңыз.
- Кептіру кезінде ұсақ заттардың ілініп қалуын болдырмау үшін көрпе жапқыштары мен жастық қаптарын жабыңыз.
- Біркелкі кептіруді қамтамасыз ету үшін күртешелерді ашық қалдырыңыз және ұзын сыдырмаларды ашыңыз.
- Қытырлақ болып қалмас үшін киімді шамадан тыс кептірмеңіз.
- Резеңке ендірмелері бар киімді кептірмеңіз.
- Цикл аяқталғанша кептіргіш есігін ашпаңыз.
- Әр қолданғаннан кейін сүзгіні тазалаңыз.
- Химиялық тазалаудан өткен киімді құрғақ күйінде кептірмеңіз.

ҚҰРЫЛҒЫНЫ ПАЙДАЛАНУ

ҚОСЫМША АҚПАРАТ

Құрғақ киімнің шамамен салмағы (1 дана):

 Смешанные ткани (около 800г)	 Жакет (около 800г хлопок)	 Джинсы (около 800г)	 Полотенце (около 900г хлопок)
 Простыня (около 600г хлопок)	 Рабочая одежда (около 1120г)	 Блуза (около 200г)	 Рубашка (около 300г хлопок)
 Футболка (около 180г хлопок)	 Шорты (около 70г хлопок)	 Носки (около 50г смешанная ткань)	

Киімнің жапсырмасындағы күтім нұсқауларын орындаңыз



Кептіргіште кептіруге жарамды.



Стандартты кептіру процесі. Қалыпты жүктемемен және 80°C температурада кептіруге болады.



Баппен кептіру процесі. Кептіргіште кептірген кезде абай болыңыз. Төмен кептіру температурасы бар жұмсақ циклды таңдаңыз.



Кептіргіште кептірмеңіз: Кептіргіште кептіруге жарамсыз заттар.

Абайлаңыз!



Кептіргішті ешқашан шамадан тыс толтырмаңыз.

Егер кір тамшылап тұрса немесе иірілмеген болса, кептірмеңіз.

Жібек маталарды тек арнайы «Шёлк» бағдарламасын пайдаланып және киімге күтім жасау нұсқаулары мен күтім жапсырмалары мен күтім жапсырмаларындағы ұсыныстарға сәйкес кептіріңіз.

ҚҰРЫЛҒЫНЫ ПАЙДАЛАНУ

КІР КИІМДІ КІР ЖУУ МАШИНАСЫНДА КЕПТІРУГЕ ДАЙЫНДАУ

- Кір жуғыш машинада жуу, шаю және сығу циклынан өткен заттарды ғана кептіргіште кептіріңіз.
- Кірден мүмкіндігінше көп суды алып тастаңыз. Кептірмес бұрын сығу жылдамдығын ешқашан төмендетпеңіз.
- Біркелкі кебуді қамтамасыз ету үшін заттарды мата түрі мен қажетті құрғақтық деңгейі бойынша сұрыптаңыз.
- Үтіктеуді қажет ететін заттарды кептіргеннен кейін бірден үтіктеуге болмайды. Қалған ылғалды біркелкі тарату үшін оларды уақытша бүктеу немесе орау ұсынылады.
- Жуып, содан кейін кептіргіште кептірген кезде өндіруші ұсынғандай жуғыш зат пен мата күтімі құралдарының дұрыс мөлшерін пайдаланыңыз. Кейбір жуғыш заттар, мата күтімі құралдары, крахмал немесе мата жұмсартқыш құрамында ылғал сенсорларына түсіп, олардың жұмысына және кептіру нәтижелеріне кері әсер ететін химиялық заттар болуы мүмкін.

Келесі тоқыма бұйымдарын кептіргіште кептіруге болмайды :



«Кептіргіште кептірмеңіз» деген күтім белгісімен белгіленген кірлер.

- Жүннен жасалған немесе құрамында жүн бар өнімдер (кішірейіп кету қаупі бар).
- Нәзік мата (жібек, тюль) (қыртыстардың пайда болу қаупі бар).
- Көбік резеңке немесе ұқсас материалдан жасалған бұйымдар.
- Дақ кетіргіштер, бензин, бояу сұйылтқыштары сияқты тез тұтанатын еріткіштермен өңделген заттар.
- Шашқа арналған лак немесе осыған ұқсас заттардың іздері бар заттар.
- Ылғал кір жуу (шамадан тыс энергия тұтыну).

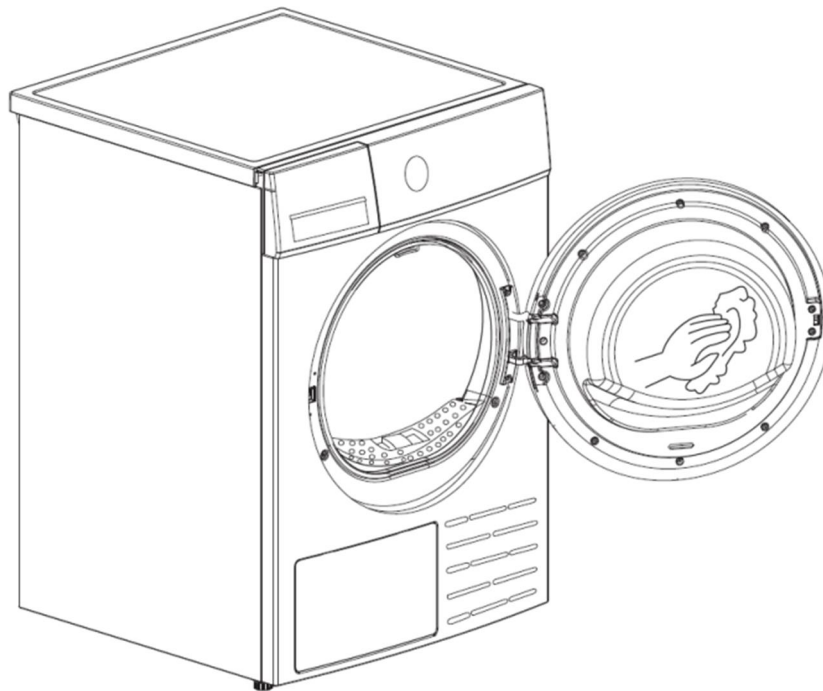
КҮТІМ ЖӘНЕ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

ҚОРПУСТЫ ЖӘНЕ БАСҚАРУ ПАНЕЛІН ТАЗАЛАУ



Құрылғыны тазаламас бұрын, оны қуат көзінен ажыратыңыз.

- Құрылғы корпусын жұмсақ, дымқыл шүберекпен сүртіңіз.
- Тазалаған кезде қолғап киіңіз.
- Қажет болса, кептіргішті сабынды сумен немесе жұмсақ жуғыш затпен тазалаңыз.
- Еріткіштер, абразивтер немесе әмбебап тазалағыштар бар тазалау құралдарын пайдаланбаңыз, себебі олар пластикалық бөлшектерді зақымдауы мүмкін.
- Есіктің сыртын және әсіресе ішін мұқият тазалаңыз.
- Есік саңылауының айналасындағы тығыздағышты тазалаңыз.
- Барабанның ішін дымқыл шүберекпен тазалаңыз.
- Барлық сүзгілерді алып тастап, тығыздағыштар мен ауа желдеткіштерін тазалаңыз.
- Машинаны іске қоспас бұрын, барлық бөлшектерді жұмсақ шүберекпен кептіріңіз.

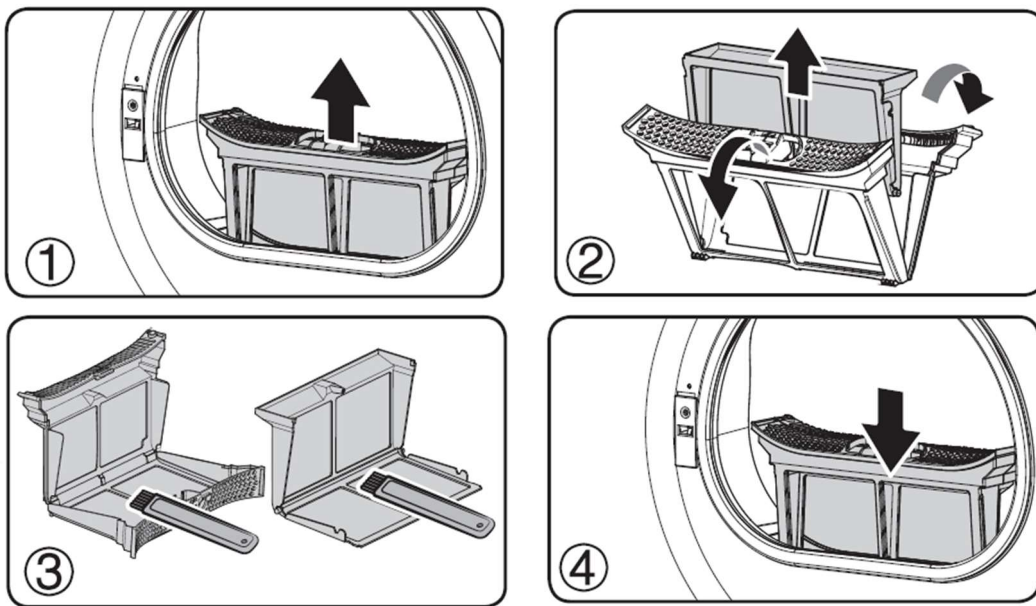


КҮТІМ ЖӘНЕ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ


СҮЗГІНІ ТАЗАЛАУ

Құрылғы есігінің артында орналасқан сүзгіні түк жиналуын болдырмау үшін үнемі тазалап отыру керек. Түк сүзгісі бітеліп қалғанда, ауа айналымы шектеледі, бұл кептіру уақытының ұзаруына және энергия тұтынудың артуына әкелуі мүмкін. Сүзгіні орнында қалдырмай машинаны іске қоспаңыз. Сүзгіні тазалау үшін:

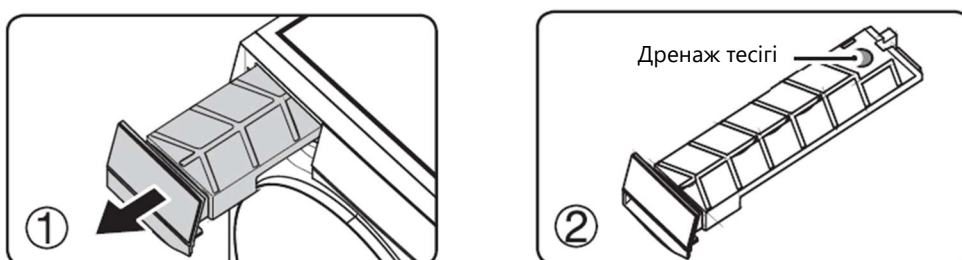
1. Есікті ашып, сүзгіні алыңыз.
2. Сүзгінің ішкі және сыртқы бөліктерін бөліп, тазалаңыз.
3. Сүзгіні жинап, қайта орнатыңыз.



КОНДЕНСАТ ҚҰЙМАСЫН ТАЗАЛАУ

Құрылғы пайдаланылған кезде, алдыңғы панельдің жоғарғы сол жақ бұрышында орналасқан конденсат контейнері біртіндеп толады. Әрбір қолданғаннан кейін контейнерді босату ұсынылады. Егер контейнер толы болса, дисплейде  индикаторы жанады.

Суды ағызу үшін, ыдысты құрылғыдан алып, суды ағызу тесігі арқылы ағызыңыз. Ыдыстағы суды ішуге немесе тұрмыстық мақсаттарда пайдалануға болмайды - оны ағызу құбырына құйыңыз. Содан кейін ыдысты орнына қойыңыз.



КҮТІМ ЖӘНЕ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

АҚАУЛЫҚТАРДЫ ШЕШУ

БҰЗЫЛЫС	АҚАУЛЫҚТАРДЫ ШЕШУ ӘДІСІ
Дисплей жұмыс істемейді.	Қуат қосылымын тексеріңіз. Ағымдағы бағдарламаны тексеріңіз. Құрылғының қосу/өшіру түймесін басыңыз.
Кептіргіш іске қосылмайды.	Машинаның қуат көзін тексеріңіз. Машинаны қосыңыз. Есік жабық екенін тексеріңіз. Кептіру бағдарламасының таңдалғанын тексеріңіз.  түймесін басыңыз
Дисплейде көрсетіледі: 	Түк сүзгісін тазалаңыз.
Кір дымқыл күйінде қалады немесе тым ұзақ кебеді.	Түк сүзгісін тазалаңыз. Ағызу түтігінің жағдайын тексеріңіз (бар болса). Машинаның дұрыс орнатылғанын тексеріңіз. Ұзағырақ кептіру циклін пайдаланыңыз.
Машина ызылдаған дыбыс шығарып жатыр.	Компрессор жұмыс істеп тұр. Бұл ызылдаған дыбыс ақаулық емес және бұзылуды білдірмейді.
Бағдарлама аяқталғаннан кейін құрылғы өшеді.	Кептіру циклі аяқталғаннан кейін біраз уақыттан кейін машина автоматты түрде өшеді. Бұл энергияны үнемдеуге көмектеседі және ақаулық емес.

КҮТІМ ЖӘНЕ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

ҚАТЕ КОДТАРЫ

Бұл құрылғы ақаулық дабылымен жабдықталған. Ақаулық орын алған жағдайда, құрылғы жұмысын тоқтатады және басқару панелінде тиісті код көрсетіледі. Қызмет көрсету орталығына хабарласпас бұрын:

- Анықталған қатенің қайта пайда болғанын тексеру үшін бағдарламаны қайтадан іске қосыңыз.
- Егер мәселе шешілмесе, құрылғыны розеткадан ажыратыңыз. Құрылғыны өзіңіз жөндеуге тырыспаңыз. Білікті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

ҚАТЕ КОДЫ	ЫҚТИМАЛ СЕБЕПТЕР	АҚАУЛЫҚТАРДЫ ШЕШУ ӘДІСІ
FUL	<ol style="list-style-type: none">1. Конденсат жинау контейнері толы немесе ағынды суды ағызу кезінде мәселе бар.2. Электр қуатының үзілуі.	<ol style="list-style-type: none">1. Конденсат контейнерінен суды төгіңіз. Егер ағызу шлангісін пайдалансаңыз, оның жағдайын тексеріңіз. Фитингтерді қатайтып, шлангты кез келген қоқыстардан тазалаңыз.2. Уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
E41	Жылу сенсорының ақаулығы.	Құрылғыны өшіріп, қуат көзінен ажыратыңыз. Жөндеу үшін уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
E51	Инвертор тақтасының істен шығуы немесе сымдардың істен шығуы.	
E71	Дисплей тақтасы мен инвертор тақтасы арасындағы қосылымның бұзылуы.	
E72	Дисплей тақтасы мен құралдың негізгі схема тақтасы арасындағы қосылымның бұзылуы.	

КҮТІМ ЖӘНЕ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

ТАСЫМАЛДАУ

- Қайта жөнелту үшін қажет болуы мүмкін болғандықтан, түпнұсқа қаптамасын сақтаңыз.
- Құрылғыны бастапқы қаптамасында тік күйде тасымалдаңыз. Қаптамадағы тасымалдау нұсқауларын орындаңыз.
- Тасымалдау және сақтау кезінде құрылғыны зақымдауы немесе қаптамасын бұзуы мүмкін механикалық соққыларға ұшыратпаңыз. Оған ауыр заттар қоймаңыз.
- Құрылғының корпусы судан және басқа сұйықтықтардан қорғалған болуы керек.
- Тасымалдау кезінде құрылғыны тік ұстаңыз. Оны тасымалдау немесе жылжыту кезінде екі адам қажет.

КӘДЕГЕ ЖАРАТУ

Қаптама экологиялық таза материалдардан жасалған, оларды қоршаған ортаға зиян келтірместен қайта өңдеуге, қалдықтарды сақтауға арналған арнайы полигондарда сақтауға және кәдеге жаратуға болады.

Қаптама материалдары тиісті таңбаланған. Өнімдегі немесе оның қаптамасындағы таңба оның тұрмыстық қалдықтар ретінде кәдеге жаратылмайтынын көрсетеді. Бұйымды кейіннен кәдеге жарату үшін электрондық және электр жабдықтарын тиісті қабылдау пунктіне тапсыру керек.

Өнімді кәдеге жарату ережелерін сақтай отырып, сіз қоршаған ортаға және адамдардың денсаулығына зиян келтірмеуге көмектесесіз, бұл мұндай қалдықтарды дұрыс пайдаланбау салдарынан мүмкін. Өнімді кәдеге жарату туралы толығырақ ақпарат алу үшін жергілікті билік органдарына, қалдықтарды шығару және кәдеге жарату қызметіне немесе өнімді сатып алған дүкенге хабарласыңыз.



УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ / КҮТІМ ЖӘНЕ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ПОСЛЕ ПРОДАЖИ САТУДАН KEЙІНГІ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

Просим вас придерживаться следующих мер:

1. При покупке товара требуйте, чтобы продавец поставил свою отметку в гарантийном талоне.
2. Используйте изделие в соответствии с инструкцией по эксплуатации.
3. Если у Вас возникнут вопросы по изделию, Вы можете обратиться в сервисные центры по адресам, указанным в гарантийном талоне.
4. По окончании сервисных работ, не забудьте потребовать у сервисного специалиста отметку в гарантийном талоне.
5. Официальный срок службы изделия составляет 10 лет. Учитывая надежность и высокое качество, фактический срок службы может быть существенно выше официального.
6. Гарантийный срок изделия указан в гарантийном талоне, который вложен с инструкцией по эксплуатации.

Келесі шараларды сақтауыңызды сұраймыз:

1. Өнімді сатып алған кезде сатушыдан кепілдік картасын белгілеуді сұраңыз.
2. Өнімді пайдалану нұсқауларына сәйкес пайдаланыңыз.
3. Егер сізде өнім туралы сұрақтар туындаса, кепілдік картасында көрсетілген мекенжайлар бойынша қызмет көрсету орталықтарына хабарласа аласыз.
4. Қызмет көрсету аяқталғаннан кейін қызмет көрсету маманынан кепілдік картасын белгілеуді сұраңыз.
5. Өнімнің ресми қызмет ету мерзімі - 10 жыл. Сенімділігі мен жоғары сапасын ескере отырып, нақты қызмет ету мерзімі ресми қызмет ету мерзімінен айтарлықтай ұзағырақ болуы мүмкін.
6. Өнімнің кепілдік мерзімі пайдалану нұсқауларымен бірге келетін кепілдік картасында көрсетілген.

Соответствует требованиям / Келесі талаптарға сай келеді:

- ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования» / Кеден Одағының техникалық регламенті «Төменгі вольтты жабдықтардың қауіпсіздігі туралы»;
- ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств» / Техникалық құралдардың электромагниттік үйлесімділігі;
- ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники» / Электр техникалық және радиоэлектронды бұйымдарындағы қауіпті заттарды қолдануды шектеу туралы.

Срок службы / Тауардың қызмет ету мерзімі - 10 лет/жыл.

Гарантийный срок / Кепілдік мерзімі - 36 месяцев/ай.

По всем вопросам технического обслуживания, приобретения аксессуаров, а также по вопросам, связанным с региональным сервисным обслуживанием техники MAUNFELD просим вас обращаться в ближайшую авторизованную сервисную службу. Наши специалисты помогут вам в кратчайшие сроки. Список сервисных центров смотрите на сайте: www.maunfeld.ru

**МЕНЯЕМ
ЖИЗНЬ
ВОКРУГ**



Больше
информации
на сайте

Производитель оставляет за собой право без предварительного уведомления покупателя вносить изменения в конструкцию и комплектацию изделия, а также в инструкцию по эксплуатации.



MAUNFELD